16e festival international du film d'éducation d'Évreux



Des histoires de vie à partager

Décembre 2020
Pathé - Évreux

CEMÉA
L'ELAN FORMATION

Des histoires de vie à partager





La photo de couverture est extraite du film ***Le Choix d'Erik***, Grand Prix de la 15e édition du Festival international du film d'éducation.

The cover picture comes from the film ***Le Choix d'Erik***, Grand Prize of the 15th edition of the International Education Film Festival.

SOMMAIRE
CONTENTS

Des films qui racontent des histoires de vie à partager
Films that tell life stories to be shared 5

Édito
Editorial 6

Les jurys
Jurys 8

Remise des prix
Award Ceremony 12

Films en compétition – Longs métrages
Films in competition – Feature films 13

Ateliers du cinéma et forum des productions de jeunes
The film workshop and youth production forum 17

Films en compétition – Courts et moyens métrages
Films in competition – Short and medium length films 18

Jeunes publics
Young publics 28

La collection DVD
The DVD collection 37

Autour du festival, avant, pendant et après…
Around the festival, before, during and after… 38

Générique de remerciement
Thanks 40

Les films de A à Z

- *#Só vai* page 26
- *22:47 Ligne 34* page 32
- *Angèle à la casse* page 18
- *Archipel* page 18
- *Attention au loup !* page 28
- *Au pays de l'aurore boréale* page 30
- *Au revoir Monsieur de Vries* page 30
- *Babel sur scène* page 18
- *Bâtiment 7, la petite histoire d'une grande utopie (Le)* page 18
- *Ça tourne !* page 19
- *Cadet (Le)* page 19
- *Capitaine Fantastique* page 19
- *Carapace* page 19
- *Cell 364* page 20
- *Chant d'Ahmed (Le)* page 31
- *Chemin de Sylvie (Le)* page 33
- *Clit Révolution* page 20
- *Culottées* page 20
- *Cygne sauvage (Le)* page 28
- *Danser sa peine* page 20
- *Dernière d'entre elles (La)* page 13
- *Dima Punk / Punk toujours !* page 21
- *Don't Be A Pussy (Fais pas ta chochote)* page 21
- *Enfants du Marais (Les)* page 21
- *Entracte* page 21
- *Eva voudrait* page 22
- *Extraordinaire voyage de Marona (L')* page 36
- *Fabulous* page 33
- *Formulaire (Le)* page 22
- *Forward march* page 34
- *Gauche touchée* page 22
- *Genius loci* page 22
- *Guillermina* page 23
- *Hakawati, les derniers conteurs* page 23
- *Home Games* page 13
- *Il mio corpo* page 13
- *Isabelle au bois dormant* page 30
- *Jennig* page 23
- *Jiyan* page 14
- *Joy et le héron* page 34
- *Keppi* page 23
- *Kiltti tyttö (Good girl)* page 24
- *Kuessipan* page 14
- *Lèvres gercées* page 33
- *Like an follow* page 30
- *Maïja* page 34
- *Makongo* page 15
- *Mariage de Rosa (Le)* page 15
- *Maternité heureuse* page 24
- *Max* pages 24 et 31
- *Migrant* page 31
- *Monde à l'envers (Le)* page 28
- *My strange grandfather* page 30
- *Moufle (La)* page 34
- *Nimbus* page 28
- *Paola poule pondeuse* page 29
- *Papa s'en va* page 24
- *Parapluies* page 36
- *Petit Bonhomme de poche (Le)* page 35
- *Plaqué or* page 24
- *PMA-GPA, les enfants ont la parole* page 25
- *Pompier* page 36
- *Psychobitch* page 16
- *Réenchantons l'école* page 25
- *Roue tourne (La)* page 25
- *Saison des tourteaux (La)* page 26
- *Sekool* page 31
- *S'il vous plait, gouttelettes !* page 29
- *The short story of a fox and mouse* page 29
- *The Lost Ones* page 26
- *Tigre sans rayure (Le)* page 35
- *Tilo Koto (Sous le soleil)* page 26
- *Tissus blancs (les)* page 27
- *Tous nos vœux de bonheur* page 27
- *Traversées* page 27
- *Une fois que tu sais* page 16
- *Vie de château (La)* page 36
- *Virtuelle* page 27
- *Vous n'imaginez pas ce que je suis capable de faire* page 27
- *Zebra* page 35

DES FILMS QUI RACONTENT DES HISTOIRES DE VIE À PARTAGER

FILMS THAT TELL LIFE STORIES TO BE SHARED













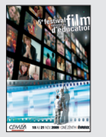






















LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ÉDUCATION, C'EST D'ABORD UN FESTIVAL DE CINÉMA AVEC SA SÉLECTION DE FILMS ET SA PROGRAMMATION, QUI PERMET DES RENCONTRES AVEC DES RÉALISATEURS, DES PRODUCTEURS ET DES ACTEURS DU MONDE DE L'ÉDUCATION AU SENS LE PLUS LARGE.

Les films proposés racontent des histoires d'éducation, qui font écho à nos préoccupations les plus actuelles. Ils nous montrent, à partir d'une action organisée, d'un événement ou d'une rencontre, des parcours de vie choisis ou subis, des situations de transmission, d'initiation ou d'apprentissage, des périodes de ruptures, dans un cheminement qui transforme un ou des personnages et fait qu'ils ne sont plus les mêmes à la fin. Ces films peuvent prendre plusieurs formes (fiction, documentaire, animation, court, moyen ou long métrage…). Les films d'éducation peuvent concerner, entre autres : l'enfance, l'adolescence, les mondes de la famille, du travail, de l'école, de l'insertion sociale et professionnelle, du handicap, du sport, des loisirs, la mixité, la diversité sociale et culturelle, toute forme de situation mettant en jeu le vivre ensemble, l'autorité, la transmission, l'émancipation…
Des films qui, au-delà de l'émotion qu'ils suscitent, invitent le spectateur au questionnement et ouvrent des possibilités de réflexion individuelle ou collective. Le film d'éducation permet d'accéder aux défis que nous avons tous à relever dès lors qu'après « avoir eu, un moment, nos enfants dans les bras, nous nous retrouvons avec nos enfants sur les bras ». Le film d'éducation est porteur de ce qui fait tenir l'homme debout, ce qui l'empêche de s'avachir dans le présent : le souci du futur.

WITH ITS SELECTION OF FILMS AND ITS PROGRAMME, THE INTERNATIONAL EDUCATION FILM FESTIVAL IS FIRST AND FOREMOST A FILM FESTIVAL THAT OFFERS VIEWERS AN OPPORTUNITY TO MEET DIRECTORS, PRODUCERS AND THOSE INVOLVED IN THE WORLD OF EDUCATION IN THE BROADEST SENSE.

The screened films tell tales of education that echo our current concerns. Starting from an organised action, they depict an event or meeting, life journeys that are chosen or endured, situations of transmission, initiation or learning or periods of rupture, in a sequence that transforms one or more characters so that, by the end of the film, they have changed. These films may take a variety of forms (fiction, documentary and animation, short, medium or full-length films). Education films may involve childhood, adolescence, the family world, work, school, social and professional insertion, disability, sport, leisure, social and cultural diversity and any situations that involve living together, authority, transmission and emancipation.
Over and beyond the emotions they arouse, the films invite viewers to ask questions and provide opportunities for individual or collective reflection. Education films help us to rise to the challenges that we all have to meet once, "having held our children in our arms, we then find ourselves burdened with them". Education films portray what keeps people upright, what stops them from collapsing in their present lives, namely a concern for the future.

AVANT-PROPOS

Cette 16e édition du festival restera une édition exceptionnelle, au regard du contexte de crise sanitaire grave qu'a connu l'année 2020… L'équipe du festival, qui commence la préparation de chacune des éditions dès le mois de janvier de l'année en cours, a souhaité maintenir cette édition… quelle que soit la situation qui a fluctué tout au long des trimestres. Le premier confinement a perturbé la recherche des films pour les comités de sélection, au regard de l'annulation des festivals européens due aux différents confinements… Mais ne l'a pas empêchée ! Au mois de septembre tout était prêt pour l'organisation de la 16e édition… y compris avec des scénarios de repli en cas d'évolution du contexte sanitaire. Très vite, néanmoins au regard de la réalité d'une deuxième vague qui se profilait, nous avons basculé sur un de nos scénarios de repli qui a consisté à prévoir une organisation hybride, en salle de cinéma et en ligne, en appui sur une plateforme spécifique. Vous trouverez ci-contre l'édito que nous écrivions le 1er octobre…

Le mercredi 28 octobre, le Président de la République annonçait un nouveau confinement jusque début décembre… Il ne nous était plus possible de « tenir » l'organisation que nous avions prévue… Nous avons pris la décision d'une nouvelle organisation avec notamment le report en 2021 d'une partie des projections en salle de cinéma (voir ci-contre l'édito écrit dans ce contexte le 3 novembre).

Toute notre sélection de films que vous trouverez dans ce catalogue, étant finalisée, les différents jurys étant constitués, nous avons maintenu le travail de délibération et donc la désignation des différents prix pour cette 16e édition.

« L'existence d'un festival est fondamental tant pour les habitants, pour les territoires et pour la création. »… tels étaient nos propos début octobre, au cœur de cette crise sanitaire. Mais depuis, il y eu également les attentats terroristes et l'assassinat d'un professeur qui transmettait à ses élèves les valeurs de la république et faisait son travail d'émancipation et de construction de citoyens éclairés… Le cinéma et l'angle de notre festival, à travers le concept de film d'éducation, c'est-à-dire porteur de valeurs de solidarité, de non exclusion, d'interculturalité et de transmission intergénérationnelle et culturelle, se retrouvent ainsi encore plus au cœur d'une mobilisation citoyenne, au cœur des valeurs de liberté, d'égalité… et offre des espaces, particulièrement essentiels, aux débats, à la critique et à l'ouverture des esprits et consciences.



Nous nous sommes donc mobilisés et nous nous mobilisons encore, pour que cette édition avec sa sélection de 80 films environ, se prolonge tout au long de l'année 2021 en France hexagonale et d'outremer, et à l'international. Pour qu'elle soit, à travers la trentaine d'Echos du festival sur ces territoires, une respiration qui tisse encore plus fort les liens, suscite de l'engagement et renforce les coopérations et solidarités collectives. Nous avons encore plus besoin en ce moment de culture ! Nous ne cesserons d'affirmer que « La contagion du cinéma et de la culture sera toujours plus forte que celle de tous les virus et de tous les fanatismes »…

Quand le cinéma parle d'éducation, il fait œuvre d'intérêt général… Parce que le cinéma met chacun·e en situation de regard sur le monde, sur l'autre. Parce qu'il est voyage, exploration de frontières nouvelles ou différentes… Parce qu'il ose montrer…Le cinéma, c'est l'ouverture d'expériences pour établir des liens…

When cinema relates to education it contributes to the common good… It allows everyone to look at others and their different ways of living. It is like a trip throughout new or different borders… Cinema is not afraid to show the way ahead… It is about open-mindedness and links… It matters…

CHRISTIAN GAUTELLIER
DIRECTEUR DU FESTIVAL
DIRECTOR OF THE FESTIVAL

ÉDITORIAL

Édito du 3 novembre…

Chers partenaires, cher.e.s ami.e.s
Il y a quelques semaines, je vous présentais l'organisation particulière de la 16e édition du festival, au regard de la situation sanitaire dans laquelle le pays se trouvait. Depuis, les conditions sanitaires se sont fortement dégradées… et le pays se retrouve à nouveau « confiné », avec toutes les conséquences qui en découlent… Nous sommes donc amenés à retravailler une nouvelle fois l'organisation de cette édition.
La programmation 2020 est donc totalement finalisée, elle comprend plus de 80 films…
La 16e édition existera donc bien ! Pour la deuxième fois, nous la réorganisons :
- La programmation pour les jeunes publics, (centres de loisirs, écoles et collèges) sera reportée au premier semestre 2021.
- La programmation des courts et moyens métrages (41 films) est maintenue en ligne pendant 15 jours, du 23 novembre au 6 décembre, comme nous l'avions déjà anticipée…
La plateforme est finalisée, les interviews des réalisateurs sont lancées… Nous vous y attendons nombreux, cette sélection étant particulièrement d'une grande qualité. Vous trouverez ci-après des informations sur les films que nous avons regroupés en une douzaine de thématiques ou centres d'intérêt.
- La programmation en salle prévue les 3,4 et 5 décembre est annulée à cette période. Nous reprogrammerons au premier semestre 2021, dans le cinéma Pathé, la même semaine que les diffusions pour jeunes publics, un temps fort (2 jours) de cette 16e édition avec la diffusion de tous les films primés et de plusieurs coups de cœur en avant-première à Évreux.
Nous nous retrouverons dans un cinéma, mais un peu plus tard… les différentes animations avec des publics variés et ciblés, notamment les jeunes des quartiers, des familles, les lycéens ou apprentis… seront réorganisées dans ce nouveau cadre…
Les jurys ont commencé à regarder les films en ligne et nous serons en mesure le 5 décembre de présenter le palmarès de cette 16e édition. Nous envisageons la possibilité de coupler son annonce avec la diffusion d'un film en appui sur le dispositif interactif proposé par la 25e séance. Nous vous tiendrons informés…
Pour l'équipe du festival, que je tiens particulièrement à remercier,

Christian Gautellier, directeur du festival

Édito du 1er octobre…

Chers partenaires, cher.e.s ami.e.s
J'ai le plaisir de vous annoncer que la 16e édition du festival est entrée dans la dernière ligne droite de sa préparation. Dans le contexte actuel, il était essentiel de préserver cet espace de rencontres et d'échanges physiques, cet événement culturel rempli d'émotions cinématographiques et artistiques, ce temps privilégié de réflexion et de projection vers le futur, ancré sur les valeurs de l'éducation et de la non exclusion, des transmissions et des solidarités. L'existence d'un festival est fondamental tant pour les habitants, pour les territoires et pour la création. Nous nous sommes mobilisés et nous nous mobilisons encore, pour que cette édition soit une respiration qui tisse encore plus fort les liens, suscite de l'engagement et renforce les coopérations collectives. Nous avons encore plus besoin en ce moment de culture !

Bien sûr, pour tenir compte de la réalité sanitaire et de ses règles nécessaires, nous avons dû revoir notre dispositif et notre organisation. L'ensemble des propositions constitutives du festival international du film d'éducation sont maintenues mais sous de nouvelles formes variées. Les trois comités de sélection ont finalisé leurs choix des films. Vous trouverez ci-après, dans cette lettre, la présentation de la trentaine de films pour les jeunes publics, celles des 41 films retenus dans la catégorie courts et moyens métrages, la sélection des 10 longs métrages est encore en cours, subissant le retard dans les décisions des distributeurs ou vendeurs internationaux quant aux dates de sortie des films. Les quatre jurys vont pouvoir commencer leurs travaux dans quelques semaines…
Le changement essentiel se traduit par trois points principaux :
- L'organisation de manière spécifique des séances pour les enfants des centres de loisirs et des écoles ou collèges. Nous utiliserons le cinéma avec ses 10 salles, en mode « privatif », le matin, la semaine du festival et celle le précédent, ce qui permettra de sécuriser au maximum la venue des enfants. Nous sommes au travail sur cette organisation avec les équipes de la ville, de l'Éducation nationale et du cinéma.
- Une partie de la programmation sera diffusée en ligne pendant deux semaines, accessible à toutes et tous gratuitement sur une plateforme dédiée et sécurisée. Les festivaliers pourront ainsi découvrir les 41 films courts et moyens métrages de cette 16e édition, du lundi 23 novembre au dimanche 6 décembre, enrichis d'interview des réalisateurs.
- Le festival sera en conséquence ramené à une durée de trois jours, du jeudi 3 au samedi 5 décembre, vous trouverez une proposition de grille générale ci-après. Elle comprend un film invité, deux films en avant-première, les dix films longs métrages de la compétition, une case pour les films courts et moyens métrages qui seront primés et un film pour les familles et les enfants. Les films pour enfants primés seront également diffusés en soirée avant les longs métrages.
Par ces décisions, nous inscrivons le festival dans une continuité, tout en nous donnant les moyens de l'organiser en prenant en compte les règles définies pour les festivals et les cinémas. Les différentes « animations » Jeunes critiques de cinéma, Atelier du cinéma et forum des réalisations jeunes ou actions avec des publics spécifiques, projections dans les Ehpad, à l'hopital, avec l'association La Lanterne, sont également maintenues dans des modalités revisitées et adaptées. …
« La contagion du cinéma et de la culture sera toujours plus forte que celle de tous les virus »…

Pour l'équipe du festival,

Christian Gautellier, directeur du festival

! DANS LE CONTEXTE DE LA CRISE DU COVID, UNE ORGANISATION DU FESTIVAL PLUSIEURS FOIS BOULEVERSÉE…

A n exceptional 16th edition of our International Education Film Festival considering the disastrous health crisis we are facing all over the world. Our team in charge of the Festival, which is preparing for upcoming editions each January, wished to maintain this 2020 edition regardless of the fluctuating situation over the months. If the need to self-isolate disrupted the films selection and cancelled all Europeans festivals it did not stop the team from working! Last September we were already in the starting blocks including fall-back scenarios. The second wave forced us to set up a platform capable of organizing at the same time screening and online films. You will find below the editorial we wrote on the 1st of October.
But on the 28th of October our President announced a second lockdown until December. We had again to adapt and decided to postpone the projection of part of the films in a studio (see below our 3rd of November editorial).
The films we picked up were then submitted to a committee to award the different prices of this 16th edition.
In this particularly difficult situation, we pointed out in October the importance of our Festival for people, Regions and for a creative process to flourish. Since then we had terrorist attacks and the murder of a high school teacher who was just trying to educate, inform, debate and to enlighten young citizens…
Our Festival, which promotes solidarity, non-exclusion, inter-culturalism, intergenerational and cultural universal values, is indeed at the core of the actual citizens mobilization for freedom and equality. It is working hard to build a safer and fairer word for everyone.
We will be making every effort to promote throughout the whole year 2021 the almost eighty films we selected in Regions, in the French overseas departments and all over the world with the strong desire to unite rather than divide. At this crucial time Culture is essential and we maintain that "the virus of cinema and Culture will always be stronger than all viruses and all fanaticisms."

LONGS MÉTRAGES
FEATURE FILMS

POUR LES LONGS MÉTRAGES, LE GRAND JURY DÉCERNE LE PRIX DU LONG MÉTRAGE D'ÉDUCATION.
FOR FULL-LENGTH FEATURE FILMS, THE GRAND JURY AWARDS THE EDUCATION FEATURE FILM PRIZE.



Guilhem BROUILLET

PRÉSIDENT DU GRAND JURY LONGS MÉTRAGES

Docteur en Histoire des médias et chargé d'enseignement en cinéma à l'Université Paul Valéry Montpellier 3, Guilhem Brouillet est coordinateur de deux festivals étudiants : « Histoire(s) de voir » et « Paul va au cinéma ».
Il a également collaboré aux Rencontres Internationales du Documentaire de Montréal (2011) et coordonné le Festival international du documentaire en Cévennes (2012-2017) puis le Réseau DOC-Cévennes.
Co-auteur de la web-série ***Amateurs d'ordre*** (2016), il co-fonde Cairn Productions en 2019 puis réalise la fiction ***Kaipenu*** en 2020, et le documentaire ***Mon oncle Griffon***.



Myriam DJEBOUR

Née en 1977, Myriam Djebour est responsable de l'animation culturelle des Carmes à Orléans, cinéma art et essai, coordinatrice de Collège au Cinéma pour le Loiret. Auparavant libraire, elle s'est beaucoup intéressée à la littérature jeunesse.
Convaincue de la nécessité d'ouvrir les salles art et essai à tous les publics, y compris jeunes (scolaires ou pas) afin de leur montrer à voir des contenus de qualité, elle travaille à une programmation jeune public exigeante aux Carmes, mais aussi depuis quatre ans, au Sélect, cinéma de Granville.
Elle a été membre de la commission de classification des œuvres cinématographiques (CNC) et du jury CICAE pour la Quinzaine des Réalisateurs en 2015.



Laurent LESCOUARCH

Né en 1971, Laurent Lescouarch est Professeur des universités en Sciences de l'Éducation à l'Université de Caen. Militant pour l'Éducation nouvelle auprès des CEMÉA, il a débuté dans l'Éducation nationale comme professeur des écoles (orientation Freinet) avant de faire une thèse de doctorat à l'université de Rouen en 2006.
Enseignant chercheur depuis 2008, il se consacre aux pratiques pédagogiques. Directeur de recherches au laboratoire CIRNEF, il a publié (avec Sylvain Grandserre) *Faire travailler les élèves à l'école : Sept clés pour enseigner autrement* (2009) et *Construire des situations pour apprendre : pour une pédagogie de l'étayage* (2018). Il collabore régulièrement avec les revues des mouvements d'éducation sur les questions de pédagogies alternatives.



Lukasz ARESKI

Né en 1976 en Pologne, Lukasz Arecki vit à Toulouse. Depuis une vingtaine d'années il œuvre dans le milieu du spectacle vivant, se produisant en France et à l'étranger tout en développant des projets socio-culturels principalement destinés au jeune public. Spécialisé dans les arts de la marionnette et dans le théâtre de papier, il se passionne pour le cinéma d'animation et l'univers des livres animés.
À travers ses créations il développe un langage visuel au croisement de plusieurs disciplines où sont évoquées la fragilité des êtres et des objets, et l'importance du lien aux autres.



Christophe YVETOT

Christophe Yvetot a été journaliste durant près d'une décennie avant de devenir professeur de lettres la décennie suivante. Il a mené de nombreux projets éducatifs dans le cadre de l'Éducation Nationale, en particulier le dispositif *En Quête d'École* aux lycées et collèges de Honfleur, puis depuis 2006 au titre de ses missions au Conseil Régional de Normandie où il occupe actuellement le poste de Chef de service Jeunesse et Politiques Éducatives. Il y pilote notamment le dispositif d'Éducation aux écrans, développé par les CEMÉA ainsi que le Prix Liberté dont la première lauréate fut en 2019 Greta Thunberg ; Loujain Al Haltloul, la militante saoudienne en faveur des droits des femmes, lui succédant en 2020.

LES GRANDS JURYS

COURTS ET MOYENS MÉTRAGES
SHORT AND MEDIUM LENGTH FILMS

POUR LES COURTS ET MOYENS MÉTRAGES, LE GRAND JURY DÉCERNE LE PRIX DU FILM D'ÉDUCATION.
FOR SHORT AND MEDIUM-LENGTH FILMS, THE GRAND JURY AWARDS THE EDUCATION FILM PRIZE.



Hélène MILANO

PRÉSIDENTE DU GRAND JURY COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Hélène Milano commence son parcours comme actrice et metteuse en scène au théâtre et dirige également une compagnie itinérante créée avec d'autres acteurs. Elle y joue et met en scène de nombreux textes classiques et contemporains. Ses spectacles et son travail d'écriture la conduisent peu à peu vers le cinéma. Tout en continuant son trajet d'actrice, elle réalise des courts métrages de fiction ainsi que plusieurs films documentaires. *Les Roses Noires* et *Les Charbons Ardents* forment notamment un diptyque documentaire consacré à la jeunesse.



Hélène ACQUIER

Diplômée en droit et en sciences politiques, Hélène Acquier a successivement exercé les professions de conseiller d'insertion et de probation, au sein de l'administration pénitentiaire, puis de magistrat. Après son cursus à l'École nationale de la magistrature, elle a occupé pendant six ans un poste de juge des enfants à Nancy. Aujourd'hui chargée de mission à l'École nationale de protection judiciaire de la jeunesse à Roubaix, elle contribue activement à la formation des acteurs de la protection de l'enfance, et s'emploie à favoriser le dialogue entre le monde du droit et celui de l'éducation. Passionnée par la pédagogie autant que par la justice, elle est convaincue de l'utilité et de la puissance de la culture comme levier d'éducation et d'émancipation.



Manon GUILLON

Née en 1996 en Bourgogne, Manon Guillon se destine d'abord au journalisme dans le milieu culturel.
À Dijon, elle obtient son master en Médias et Créations Numériques, alliant journalisme et audiovisuel. C'est alors qu'elle s'intéresse à la vidéo, au tournage et au montage dans la création de reportages mais aussi dans la fiction. Passionnée de cinéma, elle collabore avec la revue en ligne Format Court pour laquelle elle rédige des critiques, mène des interviews et participe au comité de sélection du Festival Format Court. Elle écrit aussi pour le magazine Toute la Culture. En 2020, elle intègre le jury du prix France Culture Cinéma des Étudiant, remporté par Mati Diop avec son long métrage ***Atlantique***.



Fatima-Ezzahra BENOMAR

Née en 1983 à Rabat (Maroc), Fatima-Ezzahra Benomar est militante féministe, cofondatrice de l'association « Les effronté·e·s », dessinatrice et vidéaste. Détentrice d'un bac Arts Plastiques, elle a étudié le cinéma à l'université Paris-Diderot. En 2013, elle publie le livre *Féminisme : la Révolution inachevée !* (Éditions Bruno Leprince) préfacé par la députée communiste Marie-George Buffet. Elle a vécu deux ans et demi en squat, a milité au collectif #NousToutes et dédié son TEDx au thème du harcèlement de rue. En janvier 2019, elle participe à l'ouvrage collectif *Cours petite fille !* (Éditions des Femmes) préfacé par Asia Argento, avec une trentaine de contributrices parmi lesquelles Natacha Chetcuti-Osorovitz, Maïa Mazaurette, Michelle Perrot et Sandrine Rousseau.



Julien PERRIER

Julien Perrier est traducteur et cinéphile. Né en 1951, et suisse, il a été amené à se construire une cinéphilie riche et éclectique, loin des traditions universitaires parisiennes. Il voue un grand enthousiasme pour Bela Tarr, la musique classique, les affiches originales de films et ces films improbables, dénichés aux confins du web. Julien Perrier est également gastronome et féru de théâtre, à la fois en tant que critique, auteur et acteur.

THE GRAND JURIES

LE JURY JEUNES ET ÉTUDIANTS
THE YOUNG AND STUDENT JURY

IL EST COMPOSÉ DE PERSONNES EN FORMATION INITIALE ET CONTINUE PASSIONNÉES DE CINÉMA. IL DÉCERNE LE « PRIX DU JURY JEUNES ET ÉTUDIANTS ».
THIS JURY GATHERS STUDENTS AND PEOPLE WHICH ARE ACTUALY STUDYING WATHEVER THEIR AGE BE. AWARDS THE "YOUTH AND STUDENT JURY PRIZE".



Coralie CHANGEUX

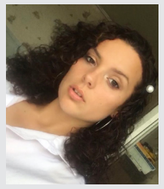
PRÉSIDENTE DU JURY

Après des études de théâtre je suis aujourd'hui éducatrice stagiaire à la Protection Judiciaire de la Jeunesse. Si ma vocation à pris le pas, je continue de pratiquer à travers la comédie musicale et le chant. Je suis convaincue que des valeurs citoyennes sont transmises par le cinéma, que l'empathie peut se développer par ce bais.
Ainsi, c'est un véritable honneur d'être membre de ce jury. Visionner ces courts et moyens métrages et d'en échanger me permettra par la suite de faire perdurer la transmission des valeurs qu'ils défendent.



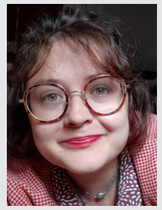
Henri BREGEON

Je m'appelle Henri Bregeon, et j'aurai 18 ans au moment du festival.
Je me suis rendu compte que j'adorais le cinéma quand, regardant un film, j'oubliais que j'étais devant un écran. C'est pourquoi, depuis le collège, je réalise des courts métrages, que j'ai commencés à partager sur internet depuis l'an dernier. J'ai deux courts métrages et un moyen métrage à mon actif, et j'essaye d'envoyer mes productions en festival.
Lors de mon stage de troisième, j'ai assisté au montage du film ***L'atelier***, où j'ai pu rencontrer son réalisateur, Laurent Cantet.
J'ai suivi une option cinéma-audiovisuel au lycée, et je suis maintenant activement le ciné-club de Metz, où j'ai pu rencontrer des réalisateurs comme Raphaël Jacoulot ou des scénaristes comme Jean-Louis Milesi.



Tatiana FAUDEUX

Je m'appelle Tatiana Faudeux, j'ai 19 ans. Je suis en 1ère année de licence de droit à Rouen. J'ai toujours aimé les métiers en rapport avec le cinéma, j'ai fait du théâtre pendant cinq ans. J'ai aussi fait des petits courts métrages avec le centre social de La Madeleine. Participer au jury est une expérience de plus, qui m'en apprend davantage sur le cinéma. J'apprécie énormément le fait de pouvoir apporter un avis constructif sur ce que je regarde. Partager mes avis avec ceux des autres membres du jury me plaît énormément car on a l'occasion d'échanger sur ce que nous avons apprécié dans ce qu'on a regardé.



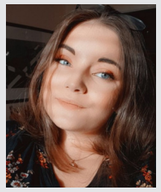
Nina GOUGEON

J'ai 25 ans et j'ai commencé mon service civique au sein des CEMÉA il y a deux mois. Ma mission concerne le Festival international du film d'éducation et signifie pour moi une incroyable opportunité d'expérimenter le vivre ensemble.
C'est un honneur de pouvoir participer au jury, je découvre chaque film comme une possibilité de dialogue.



Océane HEAUME

Je m'appelle Océane, j'ai 26 ans et je viens de Caen. Animatrice volontaire depuis près de sept ans et étudiante en Master Sciences de l'éducation, je suis très portée sur l'Éducation populaire et le militantisme. Je travaille beaucoup cet aspect éducatif, que ce soit dans la pratique au sein de centres de loisirs et de colonies de vacances, ou dans la théorie à travers mes recherches universitaires.
J'aime le cinéma et je pratique le montage depuis l'acquisition de mon premier appareil photo numérique vers l'âge de douze ans. Je partage désormais cet intérêt avec des groupes d'enfants et d'adolescent·e·s sur mes différents lieux de travail.



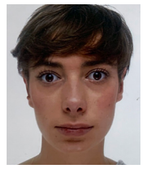
Roxanne POULAIN-ROY

Je m'appelle Roxanne Poulain-Roy et je suis en terminale au lycée Senghor à Évreux. Je m'intéresse à tout ce qui se trouve derrière la caméra depuis mon premier tournage il y a trois ans ! Après neuf ans de scènes avec le théâtre, je compte m'orienter vers la réalisation au cinéma et à la télévision. J'ai déjà eu l'occasion de réaliser une vidéo pour une entreprise afin de mettre en avant leur jeu et, travailler avec des réalisateurs sur des courts métrages de prévention pour les jeunes.
Participer au festival me permet de visionner des courts et moyens métrages avec des univers différents et pour tous les âges, débattre avec d'autres membres du jury sur nos façons de voir les choses et c'est vraiment intéressant ! Très contente de faire partie de cette aventure !

LES JURYS

LE JURY DE LA PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC
THE JURY OF THE YOUNG AUDIENCE SELECTION

COMPOSÉ DE DIFFÉRENTS ACTEURS DU FESTIVAL (ORGANISATEURS, PARTENAIRES, ETC.), LE JURY S'EST RÉUNI EN SEPTEMBRE POUR CHOISIR LES CINQ FILMS DE LA PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC QUE LES CEMÉA SOUTIENDRONT DANS UNE COMPILATION DVD.
COMPOSED OF SEVERAL PARTICIPANTS OF THE FESTIVAL (ORGANISERS, PARTNERS, ETC.), THE JURY MET IN SEPTEMBER TO CHOOSE FIVE FILMS FOR YOUNG AUDIENCES THAT THE FESTIVAL WILL SUPPORT WITH A VIDEO COLLECTION ON DVD MEDIA.



Zoé LAPLANCHE

PRÉSIDENTE DU JURY

Aujourd'hui je suis salariée aux CEMÉA (siège national et Association Occitanie), après avoir été volontaire en service civique.
Je connais le Festival international du film d'éducation sous bien des angles. Je suis chargée de production du festival à Paris et co-coordinatrice du festival en Occitanie pour le département de l'Hérault.



Nathalie BONVALOT

Je suis maîtresse dans une classe-dispositif et directrice d'école maternelle (enfants de moins de 3 ans). Le travail avec les parents, la pédagogie de projet et coopérative, l'importance de la culture à l'école, sont des sujets qui m'intéressent vivement. Aux CEMÉA, j'ai été militante très active des colos et de l'animation volontaire en même temps que de l'école, et du secteur Jeunes Enfants, je suis maintenant plus une militante « de soutien », ou du moins pour l'instant !



Doris GRUEL

Diplômée d'un master en études cinématographiques, je suis passée par Cinémas 93 avant de rejoindre Little KMBO pour me consacrer au catalogue jeune public. En charge de la création des programmes de courts, je partage mon temps entre l'acquisition des films jeune public et la préparation des sorties cinéma.



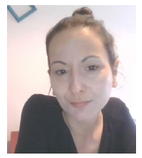
Cédric DORE

Je suis professeur des écoles et pendant une dizaine d'années j'ai participé au dispositif national « École et cinéma ». Puis j'ai rejoint le Réseau Canopé et j'ai pu continuer à m'investir auprès des élèves grâce au Festival du Court Métrage et ce Festival à Évreux.



Nathalie YVER

Nathalie Yver, professeure de français durant de nombreuses années, aujourd'hui chargée de la médiation à l'offre de services de l'Atelier Canopé76 de Mont-Saint-Aignan, attachée à accompagner des projets auprès des acteurs de la communauté éducative, des collectivités, des institutions... Accompagne le festival du livre de jeunesse afin de promouvoir la lecture et amener le plus grand nombre à rencontrer le plaisir des mots.



Marie PRIQUELER

Après des étude à l'HEAR, j'ai fait mes premiers pas dans l'Éducation nouvelle et populaire en animant des ateliers de pratique et de découverte du cinéma avec des jeunes strasbourgeois. Aujourd'hui, militante et permanente aux CEMÉA Grand Est depuis 2014, en tant que responsable des Pôles formation professionnelle et culture.



Christine VOTOVIC

Enseignante en école maternelle pendant plus de vingt ans, je suis actuellement vice-présidente des CEMÉA d'Occitanie et des CEMÉA nationaux. Je développe dans ma région le festival, travaillant notamment sur l'accompagnement et l'animation de débats citoyens avec différents publics, en lien avec des enjeux sociétaux.



Anais VAVASSEUR

Je suis cheffe de projet au Conseil départemental de l'Eure depuis six ans et m'occupe notamment de dossiers comme celui du programme « *L'Eure fait son cinéma* ».



Carine GIRARD

Éducatrice de jeunes enfants, responsable d'une Halte-garderie et Lieu d'Accueil Enfant Parent (LAEP) au CCAS d'Elbeuf, ma première rencontre avec les CEMÉA a eu lieu il y a vingt ans à l'occasion de mon BAFA.
J'ai eu la chance d'assister avec grand intérêt au Festival international du film d'éducation pour la première fois l'an passé.

Avec la participation d'un groupe de personnes de la CNAF

Coordonné par Yamina Omrani, conseillère politique Vie associative et Alessandra Soleilhac, conseillère politique Enfance jeunesse, ce groupe a participé aux délibérations pour cette sélection. La CNAF accompagne la structuration et le développement de la politique enfance-jeunesse, en lien avec les institutions et les têtes de réseaux associatives, comme les CEMÉA.

THE JURIES

REMISE DES PRIX
AWARD CEREMONY

La soirée de clôture qui sera exceptionnellement en ligne… s'ouvre par l'annonce du palmarès et la remise des prix. Trois prix sont attribués, les Prix du film d'éducation et du long métrage d'éducation par les Grands Jurys du festival, et le Prix du Jury Jeunes et Étudiants. Cinq films pour les jeunes publics sont également sélectionnés par un jury pour une édition sous forme de DVD.

Ces prix correspondent à une dotation financière ou un achat de droit avec un accord particulier pour soutenir la diffusion de ces films en salles ou en DVD. En effet, les organisateurs du festival, après un travail commun avec les réalisateurs et les producteurs, ont construit un dispositif consistant à associer aux prix remis des droits de projection de ces films sur tout le territoire français (métropole et outre-mer) voire européen et international, dans une logique non commerciale, et l'édition de DVD.



Remise des prix, lors de l'édition 2019 du festival

L'objectif est d'amplifier les débats citoyens sur les questions d'éducation à partir de ces œuvres de cinéma. Les CEMÉA, avec leurs partenaires, mettent ainsi en place « des Rencontres, des Échos, des Retours » du Festival international du film d'éducation, dans toute la France (métropole et outremer) et depuis 2015 en Europe, autour de la projection des films primés ou sélectionnés à Évreux. En 2019 / 2020, ont été organisées de telles manifestations notamment en Nord-Pas de Calais, Grand-est, Bretagne, Pays de la Loire, Nouvelle-Aquitaine, Occitanie, Centre Val de Loire, Île-de-France, Bourgogne-Franche-Comté, Rhône-Alpes-Auvergne, La Réunion, Mayotte, Martinique, PACA, Polynésie…

Cet essaimage a représenté plus de 250 séances publiques, près de 400 projections associatives. En prenant en compte les débats citoyens en appui sur la diffusion de DVD au plus près des structures associatives ou au sein des établissements scolaires, ce sont plus de 35 000 spectateurs qui ont pu voir au moins un film du festival. Le Festival international du film d'éducation vous donne ainsi rendez-vous, tout au long de l'année, aux quatre coins de la France hexagonale et ultramarine et depuis 2015 dans plusieurs pays européens et hors de l'Europe, aux Seychelles, au Brésil, au Canada, en Uruguay, ainsi qu'en Russie en 2019 et en 2020.

The closing night which will be exceptionally online… starts with the announcement of the winners and the award ceremony. Three prizes will be awarded, namely the Education Film Prize and the Education Feature Film Prize by the festival's Grand Juries, the Youth and Student Jury Prize. Five films for young audience are also selected by a jury to be part of a video collection on DVD.

These prizes have a financial component, with a special agreement to support the screening of those films in cinemas or on DVD. Indeed, the festival organizers, in collaboration with directors and producers, have combined the awarding of prizes with DVD and screening rights for the films throughout France (mainland and overseas) and even Europe and international, under a non-commercial approach.

The aim is to increase public debate on education issues based on films. The CEMÉA and their partners have organized "conversations, reflections and feedbacks" from the International Education Film Festival throughout France (mainland and overseas) and for two years in Europe, based on the screenings of selected or prize-winning films from Évreux. In 2019 / 2020, events have been organized in Nord-Pas de Calais, Grand-est, Bretagne, Pays de la Loire, Nouvelle-Aquitaine, Occitanie, Centre Val de Loire, Île-de-France, Bourgogne-Franche-Comté, Rhône-Alpes - Auvergne, La Réunion, Mayotte, Martinique, PACA, Polynésie…

This enlarged organization involved more than 250 public screenings, about 400 charity ones. Taking into account the debates between citizens supporting the diffusion of the DVD in close relationship with associations and schools? it is about 35 000 spectators who managed to see at least one film of the festival. So let's meet all through the year in France, the mainland and overseas territories, and since 2015 in several European countries and outside Europe, in Brazil, Seychelles, Canada, Uruguay, as well as in Russia in 2019 and in 2020.



LES TROPHÉES DU FESTIVAL RÉALISÉS PAR DES JEUNES LYCÉENS

Le Festival international du film d'éducation a proposé au lycée Clément Ader de Bernay de créer les trophées à partir de l'édition 2019. L'idée est de s'appuyer sur les compétences des élèves en design et en chaudronnerie pour imaginer, à partir du logo du festival, un emblème en trois dimensions, réalisé par les élèves. Un grand merci à l'équipe pédagogique du lycée qui s'est lancée dans l'aventure avec une belle générosité.

FESTIVAL TROPHIES MADE BY YOUNG HIGH SCHOOL STUDENTS

The International Film Festival of Education has proposed to Bernay's Clément Ader High School to create the trophies from the 2019 edition. The idea is to rely on the skills of students in design and boiler making to imagine, from the festival logo, a three-dimensional emblem created by the students. A big thank you to the high school teaching team who embarked on the adventure with great generosity.

FILMS EN COMPÉTITION
FILMS IN COMPETITION



Dernière d'entre elles (La)

LONG MÉTRAGE

Pierre Goetschel, 70 min, France, documentaire

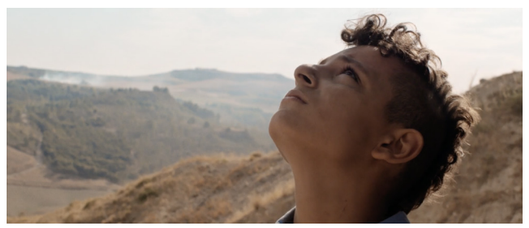
résilience - mémoire - histoire

J'ai découvert miraculeusement Rosette, dernière survivante d'un groupe de femmes juives rescapées d'Auschwitz dont ma grand-mère Fernande a fait partie. À travers leurs premiers témoignages oubliés, le film reconstitue un récit polyphonique comblant l'inachèvement de celui de Fernande, révélé quarante ans après sa rédaction en 1945. Mais Rosette, qui intervient pourtant aujourd'hui dans les écoles, n'a jamais réussi à lire les récits exhumés de ses amies disparues.

The Last of Them

psychological resilience - memory - history

In the beginning, there was a manuscript that trailed off, unfinished. A few weeks after her return from Auschwitz in 1945, my grandmother Fernande had written down her painful memories. Over seventy years later, I miraculously discovered Rosette, who had known my grandmother "in that place." Rosette was the last living member of the small group of survivors that included my grandmother. Immediately after the war, several of the other women had published accounts of their experience. I wanted to bring together their voices. Hence, the film explores the deepest shadows of what remains of Auschwitz today.



Il mio corpo

LONG MÉTRAGE

Michelle Penetta, 80 min, Italie, documentaire

famille - humanitaire - intégration - travail

Oscar -presque plus un enfant- récupère de la ferraille pour son père qui la vend. Il passe sa vie dans des déchèteries sauvages où le reste des restes sédimente. Aux antipodes, juste à côté, il y a Stanley. Il nettoie l'église contre une hospitalité monnayée, il ramasse les fruits, mène les troupeaux, tout ce qui peut occuper son corps venu d'ailleurs. Entre Oscar, le petit Sicilien, et Stanley, le Nigérian, rien de commun en apparence. Sauf le sentiment d'être jeté au monde, de subir le même refus, la même vague écrasante de choix faits par d'autres.



Home Games

LONG MÉTRAGE

Alissa Kovalenko, 86 min, Ukraine / France / Pologne, documentaire

sport - famille - féminité

Alina, 20 ans, est peut-être la meilleure joueuse de football de son pays. Arrivée aux portes de l'équipe nationale, Alina voit sa mère mourir, laissant derrière elle deux frère et sœur, Renat et Regina, 6 et 7 ans, et une famille en lambeaux. Alina doit choisir : sa carrière ou bien sauver les siens. Home Games, c'est une plongée intime sur la réalité des familles brisées et des femmes fortes, un autre regard sur l'Ukraine contemporaine.

Home Games

sport - family - femininity

With her addict stepfather spending his child support money on alcohol, 20-year-old Alina shoulders the responsibility for her young half-brother and half-sister. Alina's mother and grandmother aren't in any state to help, either. There's never any cash, and they all live together in a shabby, cramped apartment in Kiev. Alina is a talented soccer player who practices in worn-out cleats that she's sewn back together herself. When her mother dies, Alina's cherished dream of a place on the national women's soccer team becomes even more remote.

Il mio corpo

family - emancipation - labor

Oscar dreams of escaping the grip of his father whom he helps collect scrap metal in unauthorised dumps in Sicily. Stanley, a Nigerian refugee, works as a farmhand to survive. In this intense film, Michele Pennetta offers these two beings, seemingly separated by everything, the possibility of a meeting that will reveal their condition, equivalent to that of prisoners on an island.



Jiyan

LONG MÉTRAGE

Süheyla Schwenk, 71 min, Allemagne, fiction

racisme - migration

Hayat est venue à Berlin avec son mari Harun dans l'espoir d'offrir un avenir meilleur à leur enfant à naître. Ils n'ont emporté avec eux qu'une petite valise et les cauchemars d'Hayat, souvenirs de sa vie en Syrie.

Jiyan

racism - international migration

Hayat has come to Berlin with her husband Harun to provide a better life for their unborn child. All they have is a small suitcase and Hayat's nightmares of her life in Syria.



Kuessipan

LONG MÉTRAGE

Myriam Verreault, 117 min, Canada, fiction

émancipation - écriture - racisme

Nord du Québec. Deux amies inséparables grandissent dans une réserve de la communauté innue. Mikuan vit au sein d'une famille aimante et Shaniss tente de se construire malgré une enfance bafouée. Petites, elles se promettent de toujours rester ensemble. Mais à l'aube de leurs 17 ans, leurs aspirations semblent les éloigner : Shaniss fonde une famille, tandis que Mikuan s'amourache d'un blanc et rêve de quitter cette réserve devenue trop petite pour elle...

Kuessipan

emancipation - writing - racism

Two girls grow up as best friends in an Innu community, in Quebec. While Mikuan has a loving family, Shaniss is picking up the pieces of her shattered childhood. As children, they promised each other to stick together no matter what. But as they're about to turn 17, their friendship is shaken when Mikuan falls for a white boy, and starts dreaming of leaving the reserve that's now too small for her dreams.



ENPJJ, CANOPÉ ET CEMÉA, UN PARTENARIAT FONDATEUR ET DURABLE

À l'origine de la création du festival, il y a quinze ans, l'ENPJJ, le réseau Canopé et les CEMÉA poursuivent leur coopération dans l'organisation à la fois de l'édition compétitrice d'Évreux mais aussi sur l'ensemble des territoires lors des éditions en régions. Ils participent conjointement au comité de pilotage de la manifestation et en déterminent les grandes orientations en lien avec tous les partenaires du festival. Des élèves de l'ENPJJ et des acteurs du réseau PJJ sont présents tout au long du festival, certains sont membres des jurys. Les personnels éducatifs du réseau Canopé sont quant à eux, également impliqués dans l'élaboration de ressources pédagogiques d'accompagnement pour les enseignants et dans la mise en œuvre de parcours de formation en appui sur des films du festival. Toutes ces initiatives renforcent le « partenariat fondateur » existant entre les trois organisations et leur coopération renouvelée.

ENPJJ, CANOPÉ AND CEMÉA, FOUNDERS AND LONG-TERM PARTNERS OF THE FESTIVAL

From the origin of the creation of the Festival, 15 years ago, the ENPJJ, the CANOPE network and the CEMÉA have pursued their cooperation in the organisation of both the Évreux competitive edition and in the whole territory of the regional editions. They jointly participate to the piloting committee of the event and decide of the general orientations in relationship with all the partners of the Festival. Pupils from the ENPJJ and actors of the PJJ network are present throughout the festival, some of them are members of the juries. As to the educational personnel of the CANOPE network, they are involved in the elaboration of the pedagogical ressources devised for the teachers. All these initiatives reinforce "the founding partnership" existing between the three organisations and their cooperation.



Makongo

LONG MÉTRAGE

Elvis Sabin Ngaïbino, 72 min, Italie / Argentine / République centrafricaine, documentaire

racisme - transmission

André et Albert sont deux jeunes pygmées Aka (République Centrafricaine). Ils sont parmi les rares de leur communauté à étudier.

Makongo

racism - knowledge sharing

André et Albert were the last of the village's children to have attended school and have decided to transmit their knowledge by opening classes in their Pygmy villages.



Mariage de Rosa (Le)

LONG MÉTRAGE

Icíar Bollaín, 97 min, Espagne / France, fiction

émancipation - féminisme

Alors qu'elle a toujours vécu pour les autres, Rosa décide, à la veille de ses 45 ans de reprendre le contrôle de sa vie. Mais très vite, elle découvre que son père, son frère, sa sœur et sa fille ont chacun pour elle des projets bien à eux et que changer le scénario familial n'est pas si simple.

Mariage de Rosa (Le)

emancipation - feminism

About to turn 45, Rosa comes to realize that her full life has always been devoted to please others and decides to press the nuclear button, shake things up and grab hold of the reins of her life. But first, she wants to take on a very special commitment: get married to herself.



VILLE D'ÉVREUX, DÉPARTEMENT DE L'EURE ET RÉGION NORMANDIE, DES PARTENARIATS ESSENTIELS

Le festival ne cesse de renforcer ces partenariats avec les collectivités locales. Avec la ville d'Évreux, au-delà du soutien logistique, il se concrétise par l'accueil de plus de 500 enfants des centres de loisirs et de près de 800 enfants des écoles, au cœur du festival. De nombreux collégiens et lycéens sont accueillis également dans les salles du cinéma et au sein d'ateliers divers (cinéma, blog, jeunes critiques...), réorganisés cette année à cause du Covid. Des parcours de formation pour les professionnels de la ville d'Évreux et ceux du Conseil départemental de l'Eure sont mis en place à l'attention d'environ 100 personnes. Enfin l'engagement financier des collectivités locales permet, au-delà du soutien à l'organisation du festival en décembre, d'accompagner des actions tout au long de l'année sur le territoire normand, en lien avec les services de l'État ou organismes publics (DDJSCS, Canopé, CAF...).

CITY OF EVREUX, DEPARTMENT OF EURE AND NORMANDY REGION, KEY PARTNERSHIPS

The festival keeps strengthening those partnerships with local authorities. In collaboration with the city of Evreux, beyond logistic support, it is achieved by welcoming more than 500 children from leisure centers and about 800 children from schools at the very heart of the festival. Numerous pupils from 11 to 18 years old are also welcomed in movie theatres and within workshops (Cinema, blog, young film critic...), restructured this year due to Covid.

Training programs intended for professionals of the city of Evreux and those of the Eure Council are been made available for the attention of about 100 people. Finally, the financial commitment of local authorities enables, beyond the support of the festival's organization in December, the support of different actions throughout the year on the Normandy territory, in relationship with the State services or different public bodies (DDJSCS, Canopé, CAF...).

FILMS EN COMPÉTITION
FILMS IN COMPETITION



Une fois que tu sais

LONG MÉTRAGE

Emmanuel Capelin, 104 min, France, documentaire
écologie - espoir - politique
Confronté à la réalité du changement climatique et à l'épuisement des ressources, le réalisateur Emmanuel Cappellin devient convaincu de l'imminence d'un effondrement de notre civilisation. Mais comment continuer à vivre avec l'idée que l'aventure humaine puisse échouer ? En quête de réponses, il part à la rencontre d'experts et de scientifiques. Une odyssée qui touche à l'intime et transforme notre regard sur nous-même et sur le monde pour mieux construire l'avenir.

Once you know

ecology - hope - politics
Once You Know is the intimate journey of director Emmanuel Cappellin across a world at the edge of climate-induced collapse. His voyage into this uncharted territory is that of a whole generation, turning to climate scientists, local democracy, grassroots initiatives and mass rebellion in the courageous search for an exit.

FILM HORS COMPÉTITION
OUT OF COMPETITION FILM



Psychobitch

LONG MÉTRAGE

Martin Lund, 109 min, Norvège, fiction
jeunesse - tolérance - suicide - amitié
Dans une petite ville norvégienne, Marius est un adolescent qui réussit bien à l'école et a une famille aimante. Au collège, il fait la connaissance d'une fille nommée Frida, différente et asociale, ayant fait une tentative de suicide.

Psychobitch

adolescence - conformity
Norway, nowadays. Frida, 15-year-old, totally assumes to be the class outsider. In this world of the "Generation Perfect", the other kids at school agree: Frida is so weird. Marius does pretty much everything he can to be exemplary. When the two are paired up as study buddies, he sees it as another opportunity to show everyone what a great guy he is. But Frida has no intention of being "fixed" by the class golden boy.



ALLOCATIONS FAMILIALES

ALLOCATIONS FAMILIALES ET FESTIVAL : DES OBJECTIFS PARTAGÉS, UN PARTENARIAT RENFORCÉ

Les CEMÉA et les Allocations familiales poursuivent le renforcement de leur partenariat au regard de valeurs communes sur l'enfance, la jeunesse, l'éducation et la parentalité et des actions éducatives en direction de l'enfance, de la jeunesse et des familles, auxquelles ils contribuent. Ce partenariat se traduit par un déploiement national en lien avec les orientations de la Convention d'objectifs de la CNAF, et au niveau régional notamment dans l'Eure dans le cadre du schéma départemental des familles et auprès de différentes structures notamment les Centres sociaux.
Le festival est porteur de tout ce qui favorise l'entrée dans la culture et la prévention des difficultés, ce qui figure dans les objectifs des CAF, qui organisent par ailleurs de nombreux évènements sur la parentalité, l'éducation, l'accueil des jeunes enfants... et les films sélectionnés sont d'excellents supports de réflexions. De même, pour la CNAF, les actions en direction de la jeunesse pour favoriser son insertion dans la société, sont essentielles et le Festival international du film d'éducation contribue aussi à cela en France hexagonale et ultramarine.

SHARED GOALS FOR THE FAMILY ALLOWANCE OFFICE AND THE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, STRONG PARTNERSHIP

The CEMÉA and the family allowance office have strengthened their partnership in 2017/18.
This collaboration illustrates the values they share, as well as the educational actions they develop in the field of childhood, youth and parentality. Joint events are to be organised thanks to this partnership countrywide, according to the orientation of the agreement on objectives with the family allowance, and in various regions of France, especially in Eure, as part of the departmental family scheme and in the direction of different structures in particular social centers.
In our territories, the local family allowance offices promote access to culture and prevention of difficulties. The festival wishes to foster the debate on these subjects. Thus the selected movies provide key elements to reflection and discussion. Moreover, the national family allowance office has developed a range of endeavours in favor of young people. It tends to improve their social insertion, civic education, and access to culture. These values are the core of the International Education Film Festival, which promotes them in France, the mainland and overseas territories.

L'ATELIER DU CINÉMA, DES JEUNES RÉALISENT DES COURTS MÉTRAGES

Avec les contraintes sanitaires imposant une distanciation entre les personnes, l'organisation et la démarche pédagogique ont été repensées pour trouver un juste équilibre entre la pratique individuelle et la pratique collective, sans perdre, évidemment, le plaisir de « faire ensemble ».
Pour cette raison, les ateliers de cette édition se sont déroulés sur les structures d'accueil des jeunes pour éviter le séjour collectif et par une démarche en trois temps :
- **La préparation** des scénarios sur des sujets de société, a été prise en charge par les jeunes et leurs encadrants en amont des ateliers. Pour les accompagner dans cette phase de conception, l'équipe cinéma des CEMÉA a proposé une série de scénarios, où la distanciation entre les personnes est naturellement intégrée aux contraintes de la réalisation. Ces scénarios de fiction, évoquent des situations liées au contexte du confinement et font référence à des œuvres cinématographiques. Présentées sous forme de fiches ateliers avec des exemples d'extraits de films, les scénarios sont à disposition des jeunes sur la médiathèque des CEMÉA en ligne Yakamedia : https://cutt.ly/qg305WC
- **La création des films** en équipe de 4 à 6 jeunes, sur une durée de 2 jours (sans hébergement). Une fois le scénario choisi, les jeunes ont été accompagnés dans la réalisation : aide logistique, méthodologique et conseils de tournage, par deux intervenants cinéma des CEMÉA.
- **La diffusion des films**. Les films réalisés sont habituellement présentés lors d'une séance de projection dédiée dans le cadre Festival International du Film d'Éducation, contraintes obliges, ils seront diffusés sur une plate-forme en ligne.
Cette année, quatre structures et une vingtaine de jeunes d'Évreux et de la région ont participé à l'Atelier du cinéma : l'association La Lanterne, le Centre Social AL2E, L'Agora EVS, l'Association de quartier La Madeleine à Évreux, avec le soutien de l'équipe Ce-méa et leur partenaire BNDB Productions : Eric Sosso, Michel Ponthieu, Pierre Samson et Servanne Avezard.

« L'ATELIER DU CINÉMA », YOUNG PEOPLE MAKE SHORT FILMS

With health constraints imposing a distance between people, the organisation and education approach have been rethought in order to find a fair balance between individual and collective practice, without, of course, losing the pleasure of "doing together". Workshops of this edition were held on structures of the young people to avoid the collective stay and by an approach in three stages:
- **The preparation** of scenarios on social topics was taken care by young people and their supervisors before workshops. To help them in this design phase, the CEMÉA cinema team proposed a series of scenarios in which the distance between people is naturally integrated into the constraints of filmmaking. These fictional scenarios refer to cinematographic œuvre. (https://cutt.ly/qg305WC).
- **The creation of films**, with teams of 4 to 6 young people, over a period of 2 days (without accommodation). Once the script was chosen, young people were guided in the production process : logistical and methodological assistance and filming advice, by two CEMÉA contributors.
- **The distribution of the films**. Films made are usually presented at a dedicated screening session during the International Educational Film Festival. Due to constraints, they will be broadcast on an online platform.



LES JEUNES S'APPROPRIENT LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ÉDUCATION

L'équipe des CEMÉA conçoit cet événement culturel, au-delà de la relation des films aux spectateurs comme tout festival de cinéma, comme un espace devant et pouvant accueillir des actions éducatives à destination des jeunes de Normandie et d'ailleurs. Lycéens et jeunes, construisent leurs parcours, orientent leur exploration du festival, en fonction de leurs projets, qu'ils soient issus d'un cadre scolaire, associatif, d'un service jeunesse d'une collectivité ou d'un service de l'État. C'est par cette approche que les CEMÉA accompagnent les jeunes et leurs structures dans leurs projets spécifiques et pour un objectif commun, faciliter l'appropriation des jeunes du Festival international du film d'éducation, de manière active, intégrant une démarche d'éducation à l'image et aux médias. L'expérience pour chaque groupe repose sur un vécu qui fera l'objet d'une autre expérience, celle d'une expression partagée pendant ou après le festival. Ainsi, les jeunes accueillis au festival sont vidéastes, web-journalistes, membres du jury, critiques de films ou de webdocs, réalisateurs de courts métrages... Leur participation fait l'objet d'un travail préparatoire en amont du festival et offre des possibilités de prolongement après le festival. Retrouvez-les pendant le festival sur : **http://blog.festivalfilmeduc.net/**

THE INTERNATIONAL EDUCATION FILM FESTIVAL SEIZED BY YOUNG PEOPLE

The CEMÉA have designed this cultural event, over and beyond the relation between the films and the audience like any other festival, as a place that can and must host educational projects for young people from Normandy and elsewhere. High-school students and young participants choose their own programme and decide how they are going to explore the festival according to their own project, whether within the framework of their school, association, youth club or government department. With this approach, the CEMÉA guide young people and their organizations through their specific projects, having as a common goal, to help them to actively make the film festival their own, integrating an approach that involves educating young people in the role of images and media. The experience for each group relies on their perception, which is then to be the subject of another shared experience during or after the festival. Therefore, the young people invited to the festival are, web-reporters, jury members, film or webdoc critics, short film directors... Their participation is the result of a preliminary work conducted before the festival and provides opportunities to extend those projects after it.
Check young people out during the festival on: **http://blog.festivalflmeduc.net/**

FILMS EN COMPÉTITION
FILMS IN COMPETITION



Angèle à la casse

MOYEN MÉTRAGE

Daniela de Felice, Matthieu Chatellier, 30 min, France, fiction

deuil - héritage - travail

Angèle, la vingtaine, vient d'hériter de la casse automobile de son père, en bordure de périphérique. Elle y travaille sans relâche, faisant face à ses nouvelles responsabilités. Un matin, un homme se présente à la recherche d'une voiture rouge.

Angèle in the scrap yard

mourning - inheritance - work

Angèle, in her twenties, has just inherited her father's car scrapyard on the edge of the ring road. She works there tirelessly, facing her new responsibilities. One morning, a man shows up looking for a red car.



Babel sur scène

MOYEN MÉTRAGE

Fischbach Dominique, 56 min, France, documentaire

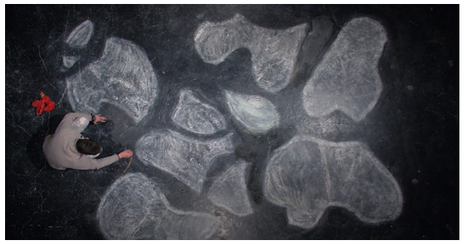
adolescence - culture - identité

Sept lycéens du quartier parisien de la Porte de La Chapelle, pour la plupart issus de l'immigration, préparent une adaptation de la tragédie grecque Les Suppliantes d'Eschyle. Une œuvre de 2500 ans qui sert de catalyseur à l'exploration des questions qui agitent la société contemporaine telles que la migration, la place des femmes et la démocratie.

Babel on stage

adolescence - culture - identity

Seven high school students from the Parisian district of Porte de La Chapelle, most of them immigrants, are preparing an adaptation of Aeschylus' "Suppliants", a greek tragedy. This 2,500-year-old work serves as a catalyst to explore issues affecting contemporary society such as migration, the place of women and democracy.



Archipel

COURT MÉTRAGE

Jacopo De Falco, Romain Le Roux, 21 min, France, documentaire

culture - identité - prison

Des hommes détenus tracent des formes sur le sol d'un studio de cinéma. Tour à tour, craie à la main, chacun se dessine. Peu à peu émerge une cartographie de l'intime, où les enfermements se racontent.

Archipelago

culture - identity - prison

Detained men draw shapes on the floor of a film studio. One by one, chalk in hand, they each draw themselves. Little by little a cartography of the intimate emerges, in which confinement is recounted.



Bâtiment 7, la petite histoire d'une grande utopie (Le)

COURT MÉTRAGE

Jacinthe Moffat, 19 min, Canada, documentaire

collectif - militantisme - urbanisme

C'est une sorte d'utopie réaliste, un pied de nez au système capitaliste. Le Bâtiment 7, vestige industriel du siècle dernier, reprend vie par et pour les gens de Pointe-Saint-Charles, après plus d'une décennie d'engagement de militants convaincus. Dans un univers intimiste, Judith, Nathacha, Anna, Nicolas et Kevin nous racontent les hauts et les bas de ce parcours transformatif tant du bâtiment que des humains qui s'y sont investis.

Building 7, the small story of a great utopia

militancy - collective - town planning

It's a kind of realistic utopia, a snub to the capitalist system. Building 7, an industrial vestige of the last century, is coming back to life by and for the people of Pointe-Saint-Charles, after more than a decade of commitment by convinced militants. In an intimate universe, Judith, Nathacha, Anna, Nicolas and Kevin tell us about the ups and downs of this transformative journey, both of the building and of the people who have invested themselves in it.



Ça tourne !

MOYEN MÉTRAGE

Philippe Ménard, Laurent Fontaine-Czaczkes, 34 min, France, documentaire

autismen - handicap - thérapie

Depuis 2016, le chorégraphe Philippe Ménard mène un atelier de danse pour enfants autistes à l'hôpital André Boulloche. En 2018, il rencontre Raphaël, 10 ans, et entame avec lui un long processus d'approche. En 2019, il invite L.F. Czaczkes et sa caméra à suivre leur dialogue chorégraphique.

Camera!

autism - disability - therapy

Since 2016, choreographer Philippe Ménard has been leading a dance workshop for autistic children at the André Boulloche Hospital. In 2018, he met 10-year-old Raphaël and began a long process of approach with him. In 2019, he invites L.F. Czaczkes and his camera to follow their choreographic dialogue.



Capitaine Fantastique

MOYEN MÉTRAGE

Jean-François Castell, 57 min, France, documentaire

éducation - handicap moteur - témoignage

Le Druillennec (« mal fichu » en breton), nom qui va comme un gant à Gilles né infirme moteur cérébral. Depuis toujours, il a osé vivre sa différence pour mener à bien ses projets : marin, conducteur de bus, moniteur et formateur de voile, directeur de centre nautique et même comédien... Un petit bonhomme de 10 ans, Mathieu avec le même handicap vient bouleverser sa vie.

Captain Fantastic

education - motor disability - testimonials

The Druillennec ("badly damaged" in Breton) is a name that fits well Gilles, born with cerebral palsy. He has always been assuming his difference to carry out his projects: sailor, bus driver, sailing instructor and trainer, director of a nautical centre and even an actor... His life is suddenly turned upside down by Mathieu, a 10-year-old boy, who suffers of the same disability.



Cadet (Le)

COURT MÉTRAGE

Zarina Tanasheva, 21 min, Belgique, documentaire

émancipation - famille - tradition

Dans le Caucase, une tradition impose au fils cadet de vivre avec ses parents et de s'occuper d'eux jusqu'à leur mort. Cadet de sa famille, Aslan, vit dans cette routine étouffante. Néanmoins, il apprend qu'un voyage, symbole de liberté, va bientôt s'organiser.

The youngest

emancipation - family - tradition

According to a tradition in the Caucasus, the youngest son must carry on living with his parents and look after them until they die. This is the suffocating daily routine endured by Aslan, the youngest son, until he hears about the organisation of a voyage, a symbol of freedom.



Carapace

COURT MÉTRAGE

Marine Sharp, 28 min, Belgique, documentaire

rapport au corps - société

Marine, photographe de 26 ans, réalise le portrait de trois culturistes : Franco, Jean-Louis et Alexandra. Elle les interroge sur leur corps, leurs rapports à leurs parents, à leurs enfants, mais aussi leur solitude et les vides qu'ils cherchent à combler. En observant les fêlures qui se cachent derrière leurs carapaces, Marine tente de comprendre son propre rapport compliqué au corps et à la famille.

Carapace

relationship to the body - society

Marine, a 26-year-old photographer takes portraits of three bodybuilders: Franco, Jean-Louis and Alexandra. She questions them about their bodies, their relationship with their parents, their children, but also their loneliness and the emptiness they try to fill. By observing the cracks hidden behind their shells, Marine tries to understand her own complicated relationship to body and family.



Cell 364

COURT MÉTRAGE

Zoé Rossion, Mathilde Babo, 4 min, France/Allemagne, documentaire

démocratie - histoire - prison

En août 1968 Hans Jochen Scheidler est arrêté par la Stasi et incarcéré à Berlin pour avoir participé à une manifestation de protestation contre l'invasion de la Tchécoslovaquie. Alors que l'Allemagne fait figure de modèle démocratique, cet ancien détenu nous livre depuis son ancienne cellule un témoignage glaçant qui questionne la pérennité de nos démocraties contemporaines.

Cell 364

democracy - history - prison

In August 1968 Hans Jochen Scheidler was arrested by the Stasi and imprisoned in Berlin for taking part in a demonstration against the invasion of Czechoslovakia. While Germany is seen as a major democratic model, this ex-prisoner gives us from his former cell a chilling testimony that questions the durability of our contemporary democracies.



Culottées

WEB-SÉRIE

(d'après la bande dessinée de Pénélope Bagieu)

Mai Nguyen et Charlotte Cambon, 30 × 3min 30, France, websérie

genre - place de la femme

Guerrière apache ou sirène hollywoodienne, gardienne de phare ou créatrice de trolls, gynécologue ou impératrice, rock star ou femme à barbe, athlète ou chamane, exploratrice ou astronaute... de Hedy Lamarr, actrice et productrice hollywoodienne mais surtout inventrice de la technologie à l'origine du Wifi, à Annette Kellerman, nageuse extraordinaire en passant par Leymah Gbowee, travailleuse sociale, militante libérienne et prix Nobel de la Paix... Autant de femme unies par un dénominateur commun : celui d'avoir, à l'échelle de leur vie, agi d'une manière qui a modifié leur existence et par ricochet leur époque et la société tout entière. Ces femmes ont affronté l'adversité, vaincu les préjugés et fait voler en éclats les barrières.

Brazen

gender - place of women

Apache warrior or Hollywood mermaid, lighthouse keeper or troll creator, gynaecologist or Empress, rock star or bearded lady, athlete or shaman, explorer or astronaut... from Hedy Lamarr, Hollywood actress and producer, but above all inventor of the technology behind Wifi, to Annette Kellerman, extraordinary swimmer and Leymah Gbowee, social worker, Liberian activist and Nobel Peace Prize winner... All these women are united by the common denominator: that of having acted in a way that has changed their lives and, in turn, their times and society as a whole. These women have faced adversity, overcome prejudice and broken down barriers.



Clit Révolution

WEB-SÉRIE

Sarah Constantin, Elvire Duvelle-Charles, 9 × 12 min, France, websérie

droits des femmes - rapport au corps - sexualité

L'ère post #metoo a libéré la parole des femmes et levé de nombreux tabous concernant leurs corps et leurs désirs. Oui, le sexe est aussi une affaire de femme. Cette série documentaire lève le voile sur un monde où être une femme signifie plaisir et pouvoir.

Clit Revolution

women's rights - relationship to the body - sexuality

The post-#metoo era has finally given women a voice and lifted many taboos about their bodies and desires. Yes, sex is also a women's issue. This documentary web series lifts the veil on a world where being a woman is defined by pleasure and power.



Danser sa peine

MOYEN MÉTRAGE

Valérie Müller, 60 min, France, documentaire

danse - prison

À la prison des Baumettes à Marseille, Angelin Preljocaj anime un atelier de danse avec des détenues qui aboutira à un spectacle donné devant des centaines de personnes au Pavillon Noir à Aix-en-Provence et au festival international de Montpellier.

Dance your pain

dance - prison

At the Baumettes prison in Marseille, choreographer Angelin Preljocaj leads workshops with inmates. The outcome will be performances outside prison in front of hundreds of people at the Pavillon Noir in Aix-en-Provence and at the Montpellier International dance Festival.



Dima Punk / Punk toujours !

MOYEN MÉTRAGE

Dominique Caubet, 62 min, France/Maroc, documentaire

contestation - identité - société

Punk un jour, punk toujours. Même au Maroc dans les années 2000. La crête sur la tête est un signe de rébellion. Nous suivons Stof de 16 à 26 ans, dans les concerts, dans les rues de son quartier populaire avec ses amis, jusqu'à la prison où l'a conduit sa quête d'indépendance.

Dima Punk / Always Punk !

protest - identity - society

Once punk, always punk. Even in Morocco in the 2000s. A mohawk crest on the head is a sign of rebellion. The documentary follows Stof from the age of 16 to 26, in concerts, in the streets of his working-class neighbourhood with his friends, to the prison where his quest for independence led him.



Enfants du Marais (Les)

MOYEN MÉTRAGE

Quentin Cézard, Thomas Gathy, Raphaële Taquard, 60 min, France, documentaire

migration - militantisme - société

Destins croisés au cœur du plus grand squat de France. Mardi 22 octobre 2019, à 6 heures du matin, Raid, gendarmes, CRS évacuent le squat du Marais alors qu'il fait encore nuit à Caen. Vidés en seulement deux heures, ces murs résonnent encore des rires des enfants et des familles qui y ont vécu pendant un an et demi. 250 habitants, dont 80 enfants se retrouvent désormais à la rue, livrés à eux-mêmes. Nos caméras ont commencé à tourner sept mois avant ce jour fatal, lorsque le « squat du Marais » offrait un toit et une stabilité pour plusieurs familles. Le premier étage servait de salle de réunion, de cours de couture ou de français. Chacun avait droit à un petit appartement, avec l'eau, le chauffage et l'électricité. Ce film retrace un morceau de vie de quatre familles de migrants lors de leur passage au Marais.

Children of the Marais

migration - activism - society

Crossing paths in the heart of the biggest squat in France. Tuesday 22nd of October 2019 at 6 o'clock in the morning, police forces evacuate the Marais squat while it is still dark in Caen. Emptied in just two hours, the walls of the building still resonate with the laughter of the children and the families who lived there for a year and a half. 250 inhabitants, including 80 children, now left on their own on the streets. Our cameras began filming seven months before that fateful day, when the "squat du Marais" provided shelter and stability for several families. The first floor was used as a meeting room, for sewing or French lessons. Everyone was entitled to a small flat, with water, heating and electricity. This film recounts a part of life of four migrant families during their stay in the Marais squat.



Don't Be A Pussy (Fais pas ta chochote)

COURT MÉTRAGE

Jakub Jirásek, 20 min, République tchèque, fiction

compétition - école - réseaux sociaux

Les écoles élémentaires proposent désormais des cours YouTube dans les programmes scolaires avec de très jeunes et dynamiques professeurs. Mais pourquoi les enfants n'ont-ils que leurs parents et camarades de classe comme abonnés ? Deux meilleures amies, Kate et Rachel, décident de faire une vidéo révolutionnaire.

Don't Be A Pussy

competition - school - social networks

Elementary schools now offer YouTube classes with very young and dynamic teachers. But why do the kids only have their parents and classmates as subscribers? Two best friends, Kate and Rachel, decide to make a ground-breaking video.



Entracte

COURT MÉTRAGE

Anthony Lemaître, 16 min, France, fiction

adolescence - cinéma

Yacine et ses deux potes veulent à tout prix voir « Fast & Furious 8 » dans leur Multiplexe de banlieue. Hélas pour eux, ils n'ont que les moyens d'aller voir la séance de ciné-club. Pour Yacine, ce qui devait être un stratagème va se transformer en expérience étonnante.

Entracte

adolescence - cinema

Yacine and his two friends are desperate to see "Fast & Furious 8" in their Suburban Multiplex. Alas for them, they can only afford the film club session. For Yacine, what was supposed to be a ploy turns into an amazing experience.



Eva voudrait

MOYEN MÉTRAGE

Lisa Diaz, 55 min, France, fiction

désir d'enfant - quête

Eva, 39 ans, vit seule. Elle voudrait un enfant. Elle n'a peut-être plus beaucoup de temps devant elle. Un gynécologue vient de lui annoncer qu'elle avait une « réserve ovarienne déplorable ». Un compte-à-rebours s'enclenche. Mais elle est instinctive, un peu désordonnée et son plan de bataille manque de précision.

Eva would like

desire for pregnancy - quest

Eva, 39, is single. She would like to have a child and may not have much time left. A gynaecologist has just told her that her "ovarian reserve is appalling". A countdown has begun. She is instinctive, a little disorganised and her battle plan lacks precision.



Formulaire (Le)

MOYEN MÉTRAGE

Flatau Filip, 54 min, France, documentaire

filiation - identité - portrait

Depuis des années Filip cherche à faire parler sa mère de son enfance. Sauvée du ghetto de Varsovie puis cachée à la campagne jusqu'à la fin de la guerre, elle a toujours gardé ce passage de sa vie secret. Au fil de la rédaction d'un formulaire pour faire reconnaître comme « Justes parmi les Nations » la famille qui l'a sauvée, sa parole va peu à peu se libérer.

The form

filiation - identity - portrait

For years Filip has been trying to get his mother to talk about her childhood. Saved from the Warsaw ghetto and then hidden in the countryside until the end of the war, she has always kept this part of her life secret. She will gradually put words on her memories as she fills out the form to have the family that saved her recognised as "Righteous Among the Nations".



Gauche touchée

COURT MÉTRAGE

Alexandre Labarussiat, 19 min, France, fiction

adolescence - autorité - sport

Valérie, ancienne escrimeuse de haut niveau, se consacre à l'entrainement des jeunes de son club. Elle investit beaucoup d'espoir dans Hicham, un jeune de 17 ans au potentiel athlétique énorme, qui vit dans un foyer d'accueil. Alors que les vacances d'été arrivent, Valérie apprend que Hicham a décidé de quitter le club.

Left touchdown

sport - authority - adolescence

Valérie, a former top-level fencer, invests herself in training the youngsters at her club. She has great hope in Hicham, a 17 year old with enormous athletic potential, who lives in a foster home. As the summer holidays arrive, Valérie learns that Hicham has decided to leave the club.



Genius loci

COURT MÉTRAGE

Adrien Merigeau, 17 min, France, animation

folie - mutation - nature - ville

Le court métrage Genius Loci suit une jeune femme, Reine, dans le chaos urbain d'une ville la nuit. Réalisé en dessin papier avec de l'encre et de l'aquarelle, ce film qui a nécessité plus de trois ans de travail entremêle différentes esthétiques visuelles, passant d'un cadre dépouillé à des images juste esquissées, des tourbillons de formes et de couleurs à du noir et blanc.

Genius loci

madness - mutation - nature - city

The short film Genius Loci follows a young woman, Queen, through the urban chaos of a city at night. Produced in paper drawing with ink and watercolours, this film, which required more than three years of work, interweaves different visual aesthetics, going from a bare frame to images just sketched out, from swirls of shapes and colours to black and white.



Guillermina

COURT MÉTRAGE

Bueno Sarduy, Aida Esther, 17 min, Espagne/Brésil/Cuba, documentaire

colonisation - histoire - portrait

Basé sur une histoire vraie « Guillermina » est un film qui reconstitue les souvenirs de la trace laissée chez un enfant de 9 ans d'une famille aisée de la Havane, dans les années 1940, par sa nourrice une femme noire nommée Guillermina., L'histoire des souvenirs de sa petite enfance se déroule, débordant et transcendant les évènements racontés par le protagoniste. C'est une œuvre où l'animation et les images d'archives s'entremêlent pour amener le public à s'interroger sur ce qu'il entend et observe.

Guillermina

colonization - history - portrait

Based on a true story, "Guillermina" is a work that reconstructs the memories of the mark left on a 9-year-old boy, son of a well-to-do family in Havana in the 1940s by his nurse, a black woman named Guillermina. From the memories of his early childhood the story unfolds, overflowing and transcending the events narrated by the protagonist. It is a work where animation and archive images are intertwined to lead the audience to question what they hear and observe.



Jennig

MOYEN MÉTRAGE

Toranian Vasken, 52 min, France, documentaire

famille - portrait - transmission

Toute sa vie, Jennig, fille de rescapés du génocide des Arméniens, a été la couturière et l'amie des prostituées de Marseille. Grâce à elles, elle a pu élever son fils René et lui payer de brillantes études. Un fils dont elle reste inséparable et complice. Portrait émouvant d'une femme libre.

Jennig

family - portrait - transmission

Jennig, a survivor's daughter of the Armenian genocide, was the seamstress and friend of prostitutes in Marseille all her life. Thanks to them, she was able to raise her son René and pay for his brilliant studies. A son from whom she remains inseparable and close. Moving portrait of a free woman.



Hakawati, les derniers conteurs

MOYEN MÉTRAGE

Dridi Karim, Gaertner Julien, 52 min, France/Palestine, documentaire

engagement - identité - portrait

Radi et Mounira, un couple de marionnettistes de 65 ans, partent pour leur dernière tournée entre Israël et Palestine à bord de leur camionnette. Ils sont fatigués et leurs enfants voudraient qu'ils prennent une retraite bien méritée. Mais comment renoncer à ces spectacles qui ont été toute leur vie et qui font toujours la joie des enfants.

Hakawati, the latest storytellers

commitment - identity - portrait

Radi and Mounira, a 65- year-old couple of puppeteers, leave for their last tour between Israel and Palestine on board of their van. They are tired and their children would like them to take a well-deserved retirement. But how can they give up these shows, which are fruit of a life time and which always bring joy to children.



Keppi

COURT MÉTRAGE

Teppo Airaksinen, 10 min, Finlande, fiction

éducation - enfance - famille

Verna rêve depuis longtemps d'avoir un chien, mais ses parents refusent. Finalement, son père promet de prendre le chien si Verna est capable pendant un mois de prendre soin d'un bâton en bois comme un animal de compagnie...

The stick

education - childhood - family

Verna has been wanting a dog for a long time, but her parents refuse. Her father finally promises to take one if a whole month Verna takes care of a wooden stick like a pet.



Kiltti tyttö (Good girl)

COURT MÉTRAGE

Merja Maijanen, 12 min, Finlande / Estonie / Portugal / Italie, fiction

enfance - famille - violence conjugale

Après avoir été récompensée par son père pour avoir été une bonne fille, une petite fille naïve apprend ce que cela signifie vraiment d'en être une.

Kiltti tyttö (Good girl)

childhood - family - domestic violence

After being rewarded by her father for being a good girl, a naive little girl learns what it really means to be one.



Max

COURT MÉTRAGE

Florence Hugues, 18 min, France, fiction

adolescence - sexisme - travail

Maxine est en stage dans un garage automobile. Elle donne toute son énergie et son enthousiasme pour y être embauchée en CDI, travaillant dur. La réalité du monde du travail va malheureusement la rappeler à sa condition : être une femme dans un milieu d'hommes...

Max

adolescence - sexism - work

Maxine is on a work placement in a car garage. She gives all her energy and enthusiasm to be hired there on a permanent contract, working hard. The reality of the working world will unfortunately remind her of her condition: being a woman in a men's environment...



Maternité heureuse

COURT MÉTRAGE

Sylvie Gravagna, Loïc Maldonad, 12 min, France, fiction

femme - société

Paris. 1955. Une dizaine de femmes défile dans le cabinet de leur gynécologue. Certaines sont enceintes malgré elles, d'autres ne veulent plus avoir d'enfants. Elles méconnaissent leur propre corps ... mais leur appartient-il vraiment ?

Happy motherhood

woman - society

Paris. 1955. Women at their gynaecologist's office. Some are pregnant without knowing it or desiring it, others don't want to have any more children. They don't know their own body ... but do they really own it?



Papa s'en va

MOYEN MÉTRAGE

Pauline Horovitz, 52 min, France, documentaire

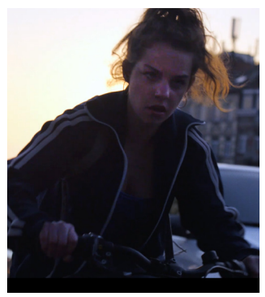
famille - portrait

Papa part à la retraite. Il quitte ce travail auquel il a consacré toute sa vie. Il quitte ce service hospitalier qu'il a dirigé tant d'années. Comment alors combattre l'oisiveté, l'inaction ? Comment occuper ces jours de liberté nouvelle ?

Daddy's leaving

family - portrait

Dad is retiring after a long career for which he devoted his whole life. He is leaving the hospital department that he ran for such a long time. How can he fight idleness, inaction? How can he fill his new freedom days?



Plaqué or

COURT MÉTRAGE

Chloé Léonil, 25 min, France, fiction

adolescence - classes sociales

Inès, 16 ans, cherche du travail quand elle rencontre Martin, un garçon des beaux quartiers Bruxellois. Entre honte et fascination, elle prend brutalement conscience de l'injustice sociale.

Gold Plated

adolescence - social classes

Sixteen-year-old Inès is determined to find a job when she meets Martin, a boy from the nice part of Brussels. Feeling something between shame and fascination, she becomes brutally aware of social injustice.



PMA-GPA, les enfants ont la parole

MOYEN MÉTRAGE

Granjon Laure, 65 min, France, documentaire

famille - filiation - société

Agés de 8 à 20 ans, vivant en France et en Belgique, des enfants racontent leur conception, leur vie de famille, le regard des autres et leur vision de l'avenir. Certains dénoncent la dureté du regard des adultes, d'autres évoquent leurs droits et leur rapport au donneur. Filmés à hauteur d'enfant, les échanges sont vifs, instructifs et intenses. Qu'est-ce que la normalité ? Quel est le regard des autres ? Une relation avec sa mère porteuse est-elle possible ? Que signifie, pour eux, l'éventuelle absence d'un père ? Quelle vision ont-ils de leur donneur ? Qu'est-ce qu'une famille pour eux ?

Medically Assisted Procreation – Gestational Surrogacy, children have a say

family - filiation - company

Aged eight to 20, living in France and Belgium, children tell about their conception, their family life, the way others look at them and their vision of the future. Some of them denounce the harshness of the adults 'gaze, others talk about their rights and their relationship with the donor. Filmed at child level, the exchanges are lively, instructive and intense. What is normality? How do others look at them? Is a relationship with a surrogate mother possible? What does the potential absence of a father mean to them? How do they view their donor? What is a family to them?



Réenchantons l'école

MOYEN MÉTRAGE

Isabelle Bonnet Murray, 52 min, France, documentaire

école élémentaire - pédagogie - sciences

« Réenchantons l'école ! » met en lumière des initiatives positives au sein de l'école publique. Tourné dans deux classes de CM2 à Creil, dans l'Oise, ce film raconte l'histoire d'enseignants passionnés qui réinventent chaque jour l'école pour la rendre plus égalitaire. Avec plus de 200 autres classes en France et dans le monde, leurs élèves participent au programme « Savanturiers », pédagogie innovante qui met la science au cœur des apprentissages. L'école apparaît alors comme le lieu de tous les possibles. À travers les projets de recherche, les élèves, issus des quartiers difficiles, se révèlent comme jamais. C'est le cas notamment de Noé, de Mohamed, de Fara et de Taslim Une chose est sûre, tous gagnent en autonomie et en confiance. À travers ces projets, les enseignants et les parents, construisent ensemble, un avenir meilleur pour ces enfants. La réalisatrice pose un regard sensible sur ces héros du quotidien qui font ce pari heureux, celui de transmettre aux enfants le plaisir d'apprendre.

Reenchanting school

primary schools - pedagogy - science

"Reenchanting school" highlights positive initiatives within the public school system. Shot in two 5th grade classes in Creil, Oise, the film tells the story of passionate teachers who reinvent school every day to make it more equal. With more than 200 other classes in France and around the world, the pupils take part in the "Savanturiers" programme, an innovative pedagogy that puts science at the heart of learning. Then school is a place where everything is possible. Through research projects, pupils, from difficult neighbourhoods, reveal themselves as never before. This is particularly the case for Noé, Mohamed, Fara and Taslim. One thing is certain, they all gain in autonomy and confidence. Through these projects, teachers and parents are building together a better future for these children. The director takes a sensitive look at these everyday heroes who make this happy bet, that of transmitting to the children the pleasure of learning.



Roue tourne (La)

COURT MÉTRAGE

Mamadou Samba Diallo, 19 min 40, Belgique / Guinée, fiction

portrait - société - tradition

Kadiatou a quitté Conakry pour rejoindre sa sœur au village. Elle a fui son mari qui ne veut pas divorcer. Dans le village de son enfance, elle se heurte aux traditions. Mais elle réussit à mobiliser les femmes contre la domination de leurs maris

The wheel turns

portrait - society - tradition

Kadiatou left Conakry to join her sister living in a village. She ran away as her husband refused to divorce. In the village of her childhood, she is confronted with traditions. But she succeeds in mobilizing women against the domination of their husbands.



Saison des tourteaux (La)

MOYEN MÉTRAGE

Benoist Martin, 52 min, France, documentaire
handicap visuel - portrait
Derrière la falaise d'Étretat, Christophe, malvoyant profond, pêche « à la tâte » tourteaux et homards, dans un espace quasi lunaire, où personne ne s'aventure. À ses côtés, nous faisons l'expérience de ce que Christophe ressent, à commencer par la beauté de ce paysage et sa très bonne connaissance des lieux.

The crab season

visual disability - portrait
Behind the cliff of Etretat, Christophe, profoundly visually impaired, takes crabs and lobsters by hand, in an almost lunar environment, where nobody ventures. Along with him we experience what Christophe feels, starting with the beauty of the landscape and his very good knowledge of the area.



#Só vai

MOYEN MÉTRAGE

Capucine Boutte, Emmanuel Saunier, 50 min, France, documentaire
cultures - sport
Douze jeunes femmes de Seine Saint-Denis accueillent une équipe de jeunes brésiliennes venues de leur favela. Leur passion commune : jouer au rugby. Pendant un mois, elles forment une seule et même équipe. Les filles s'interrogent sur ce qui fait leurs racines, leurs cultures et leurs identités respectives.

#Só vai

culture - sport
Twelve young women from Seine Saint-Denis welcome a team of young Brazilian women arriving from their favela. Their common passion: playing rugby. During one month, they form a single team. The girls reflect on their roots, cultures and identities.



The Lost Ones

WEB–SÉRIE

Mathilde Hirsch, 10 × 5 min, France, websérie
destin - histoire - portrait
The Lost Ones relate des destinées incroyables mais authentiques de personnages peu, voire pas connus de l'Histoire. Des trajectoires individuelles fulgurantes, aux quatre coins du monde, qui nous plongent chacune dans la réalité d'une époque. Des histoires vraies sur des images détournées.

The Lost Ones

destiny - history - portrait
The Lost Ones is a web series of documentaries that narrate the incredible but authentic destinies of little-known characters in history. Each of these is a dazzling individual journey that plunges us into the reality of an era, in every part of the world; true stories over twisted images.



Tilo Koto (Sous le soleil)

MOYEN MÉTRAGE

Sophie Bachelier, Valérie Malek, 66 min, France/Casamance, documentaire
migration - peinture - transmission
Tilo Koto, c'est l'histoire d'un homme brûlé dans sa chair et son âme par un enfer qu'il sublimera par la peinture et tenter, à travers elle, de dissuader les jeunes de risquer leur vie dans ce rêve de traversée vers l'Europe.

Tilo Koto (Under the sun)

migration - painting - transmission
Tilo Koto is the story of a man burnt in his flesh and soul by a hell that he sublimates in painting. Through it, he tries to dissuade young people from risking their lives in this dream of crossing to Europe.



Tissus blancs (les)

COURT MÉTRAGE

Moly Kane, 20 min, France/Sénégal, fiction
femme - société - tradition
Demain, Zuzana se marie. Dorénavant, chaque minute compte pour se conformer à la tradition de virginité et devenir la femme qu'on attend d'elle.

White fabrics

women - society - tradition
Tomorrow Zuzana is getting married. From now on, every minute counts to comply with the tradition of virginity and become what is expected from her.



Traversées

COURT MÉTRAGE

Le Goff Amandine, 18 min, France, documentaire
genre - rapport au corps - trans-identité
Léon, vêtu de son maillot de bain une pièce, accepte que je l'accompagne à la piscine. Il affronte les regards, et déploie sa propre réflexion sur son identité de genre.

Crossings

gender - relationship to the body - trans-identity
Léon, dressed in his one-piece swimming costume, accepts that I accompany him to the swimming pool. He confronts the looks, and deploys his own reflection on his gender identity.

Vous n'imaginez pas ce que je suis capable de faire

COURT MÉTRAGE

Anna Mancuso, 26 min, Belgique, documentaire
genre - travail
D'une péniche traversant les écluses de Liège à Ronquières aux couloirs du quartier d'accouchement de l'hôpital de Rocourt, en passant par Sclessin et la forêt ardennaise, ce documentaire suit deux femmes et deux hommes sur leur lieu de travail... Quotidien et intime s'entrecroisent, mettant en lumière la persistance des stéréotypes liés au genre.

You have no idea of what I can do...

gender - job
From passing through the locks of Liège to the corridors of the Rocourt hospital maternity rooms, through Sclessin and the Ardennes forest, this documentary follows two women and two men in their workplace ... Day-to-day and intimate intertwine, highlighting the persistence of gender stereotypes.



Tous nos vœux de bonheur

MOYEN MÉTRAGE

Céline Dréan, 52 min, France, documentaire
engagement - identité - portrait
« Dans l'album photo, des images grises, sans robe de mariée ni le traditionnel baiser. Cinquante ans plus tard, en retraçant l'histoire de ce mariage jusqu'ici silencieuse, ils me racontent leur amour interdit... ».

Best wishes for happiness

commitment - identity - portrait
"In the photo album, grey pictures, without the wedding dress or the traditional kiss. 50 years later, retracing the history of this hitherto silent wedding, they tell me about their forbidden love".



Virtuelle

COURT MÉTRAGE

Léopold Kraus, 23 min, France, fiction
harcèlement - réseaux sociaux
Comme tout le monde à son âge, Alice vit à cheval entre la réalité et les réseaux sociaux. Un jour, son ex poste en ligne une de leurs anciennes sextapes pour se venger...

Online

harassment - social networks
Alice is like everybody else her age; her life is split between reality and social media. One day, her ex-boyfriend posts one of their sex tapes online to get revenge...



JEUNES PUBLICS
YOUNG PUBLICS

SCOLAIRES CP-CE1



Attention au loup !

CP-CE1 (6/8 ANS)

Nicolas Bianco-Levrin & Julie Rembauville, 1 min, France, animation

conte - enfance - autonomie

Une fois de plus, le petit chaperon rouge doit apporter une galette, un pot de confiture et du beurre à sa mère-grand. Mais cette fois-ci, le loup n'est pas au rendez-vous.

Beware of wolf !

tale - childhood - autonomy

Once again, Little Red Riding Hood has to bring a cake, a jar of jam and butter to her grandmother. But this time the wolf is not there.



Monde à l'envers (Le)

CP-CE1 (6/8 ANS)

Hend Esmat, Lamiaa Diab, 5 min, Royaume-Uni, animation

différence - famille - relations parent enfant - humour

Aujourd'hui, les grands n'agissent pas comme des adultes. Voilà que Maman dort dans la poussette et que Papa fait du toboggan. Les enfants vont avoir du pain sur la planche pour s'occuper de leurs parents.

The upside down

difference - family - parent-child relationship - humour

Nowadays, the older generation no longer act like adults. Mum is having a nap in the pram and dad is going down the slide. The kids have a lot on their plate, taking care of their parents.



Cygne sauvage (Le)

CP-CE1 (6/8 ANS)

Burcu Sankur, Geoffrey Godet, 2 min, États-Unis, animation

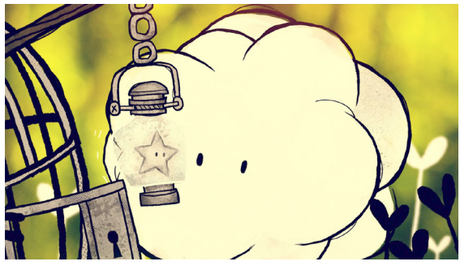
animaux - différence - vaincre ses peurs - nature

L'histoire d'un cygne qui avait peur de l'eau...

The scraredy swan

animals - difference - overcoming fears - nature

The story of a swan who is afraid of water...



Nimbus

CP-CE1 (6/8 ANS)

Marco Nick, 16 min, Brésil, animation

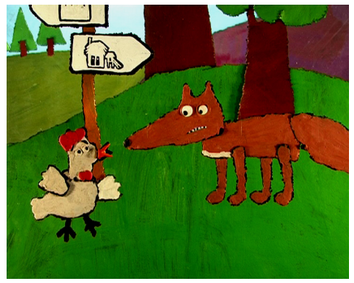
nature - environnement - consommation

Dans un pays lointain, au cœur d'une forêt, vit Nimbus, un chasseur de nuages. Le jour, le petit garçon travaille dur pour les récolter. La nuit, à bord d'une petite embarcation, il cueille des étoiles. Mais comment faire comprendre à Nimbus que la nature n'est pas un trésor que l'on garde dans une malle ni dans des cages ?

Nimbus

nature - environment - consumption

In a faraway country, in the heart of a forest, lives Nimbus, a cloud hunter. During the day, the little boy works hard to harvest it . At night, aboard a small boat, he picks up stars. But how do you make Nimbus understand that nature is not a treasure to be kept in a trunk or in cages?



Paola poule pondeuse

CP-CE1 (6/8 ANS)

Louise-Marie Colon, Quentin Speguel, 6 min, Belgique, animation

écologie - alimentation - industrie

Le jour où elle reçoit une nouvelle carte postale de sa cousine vivant à la ferme, Paola la poule décide de s'évader de son usine et de la rejoindre. Une nouvelle vie l'attend, encore plus belle qu'elle ne pouvait l'imaginer !

Paola laying hen

écology – feeding - industry

The day she receives a new postcard from her cousin living on a farm, Paola the hen decides to escape from her factory to join her. A new life is waiting for her, even more beautiful than she could imagined!



S'il vous plait, gouttelettes !

CP-CE1 (6/8 ANS)

Beatriz Herrera, 5 min, Mexique, animation

environnement - eau

Ponkina aime jouer avec l'eau. Parfois elle en gaspille un peu trop... Un beau jour, il n'y en a plus ! La petite fille décide alors d'aller trouver la source de l'eau chérie.

Please, droplets !

environment - water

Ponkina likes playing with water. Sometimes she wastes a little too much of it... One day, there is no more! The little girl then decides to go and find the source of her beloved water.



The short story of a fox and mouse

CP-CE1 (6/8 ANS)

Camille Chaix, Hugo Jean, Juliette Jourdan, Marie Pillier, Kévin Roger, 6 min, France, animation

amitié - différence - gourmandise - animaux

Seul dans une plaine enneigée, un renard pourchasse une souris, lorsque deux hiboux vont entrer dans la course un lien va se tisser.

The short story of a fox and a mouse

friendship - difference - animals – greedness

Alone on a snowy plain, a fox is chasing a mouse, when two owls enter the race a relationship is coming.



DES SÉANCES PENDANT LE TEMPS SCOLAIRE DES ENFANTS

Pour cette 16e édition, des élèves du premier degré sont accueillis, pour la cinquième fois consécutive et de manière renforcée (quatre séances), sur le Festival international du film d'éducation, sur des séances qui leur sont essentiellement consacrées.
Au regard de la demande des enseignants et du DASEN, et sous l'impulsion des CEMÉA, deux programmations sont proposées pour les CP-CE1 et les CE2-CM2. Avec le soutien du Rectorat et du réseau CANOPÉ, les enseignants se réunissent en amont du festival pour échanger sur les films et leur exploitation possible dans leur classe et établissement (en appui sur des dossiers pédagogiques réalisés par les CEMÉA). Ce travail, mené avec des formateurs militants des CEMÉA, pourra se poursuivre au-delà du festival, dans le cadre de projets développés autour des thématiques abordées dans les films.

PROJECTIONS DURING SCHOOL HOURS

For the 16th edition, primary school children are invited; for the fifth consecutive time and in a magnified way (four performances), on the International Festival of Education films, on performances specially intended to them.
Taking into account the wishes of teachers and of the DASEN, and the prompting of the CEMÉA, two programmations are proposed for the CP-CE1 and the CE2-CM2. With the support of the Rectorate and the CANOPE network, teachers meet before the festival to exchange impressions on the films and discuss the possible ways of exploiting them in their classes (using the pédagogical documents of the dossiers worked out by the CEMÉA). This work, carried out with the help of qualified CEMÉA militants, may be continued after the festival, in the frame of projects developped about the themes dealt with in the films.

JEUNES PUBLICS / YOUNG PUBLICS

SCOLAIRES CE2–CM2



Au pays de l'aurore boréale

CE2–CM2 (8/11 ANS)

Caroline Attia, 15 min, France, animation
nature - enfance - famille - aventure
Colin, depuis la mort de ses parents, habite chez Karl, son grand-père. Quand Karl part chasser le narval, Colin se retrouve passager clandestin de sa maison-traîneau. Il devra surmonter ses peurs et apprendre les secrets du Grand Nord.

In the land of the aurora borealis

nature - childhood - family - adventure
Colin, since his parents' death, has been living with Karl, his grandfather. When Karl goes narwhal hunting, Colin becomes a stowaway in his house-sled. He will have to overcome his fears and learn / the Great North's secrets.



Au revoir Monsieur de Vries

CE2–CM2 (8/11 ANS)

Mascha Halberstad, 6 min, Pays-Bas, animation
souvenir - hiver - aventure
Un jour d'hiver, monsieur de Vries est surpris par l'arrivée d'un colis : ses anciens patins à glace.

Goodbye mister de Vries

remembrance - winter - adventure
On a winter day, Mister de Vries is surprised by a package arrive : his old ice skates.



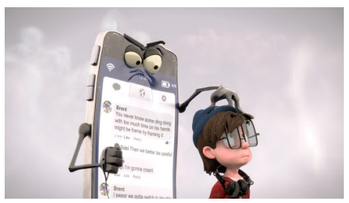
Isabelle au bois dormant

CE2–CM2 (8/11 ANS)

Claude Cloutier, 9 min, Canada, animation
conte - liberté - genre
La princesse Betty dort sans fin, et le roi fait appel à ses sujets pour la réveiller. Un prince qui n'est pas sans rappeler le Prince Charles vient alors tenter de sauver la princesse, mais Betty se contentera-t-elle d'un baiser ?

Sleeping Betty

tale - freedom - gender
Princess Betty sleeps endlessly, and the king calls on his subjects to wake her up. A prince who is not without recalling Prince Charles, comes to try to save the Princess, but will Betty be satisfied with a kiss?



Like and follow

CE2–CM2 (8/11 ANS)

Tobias Schlage, Brent Forrest, 2 min, Allemagne/Canada, animation
nouvelles technologies - dépendance - loisirs
Lorsqu'un enfant se met à passer du temps dans le monde réel, son smartphone se doit d'attirer à nouveau son attention.

Like and follow

new technologies - addiction - leisure
When a child starts spending time in the real world, his smartphone has to catch his attention again.



My strange grandfather

CE2–CM2 (8/11 ANS)

Dina Velikovskaya, 8 min, Russie, animation
environnement - recyclage - exclusion - famille - création
Il met en scène une fillette qui vit au bord de la mer dans la pauvreté avec son grand-père, un homme lunaire et marginal. Dans le plus grand des secrets, ce dernier fabrique un robot à partir de déchets recyclés pour sa petite-fille qui n'aime pas leur condition de vie.

My strange grandfather

environment - recycling - exclusion - family - creation
It depicts a little girl who lives by the sea in poverty with her grandfather, a lunar and marginal man. In the biggest of secrets, he makes a robot from recycled waste for his granddaughter who doesn't like their living conditions.

COLLÈGE 6e–5e



Chant d'Ahmed (Le)

COLLÈGE 6e–5e

Foued Mansour, 30 min, France, fiction
intergénérationnel - amitié - adolescence
Ahmed, employé des bains douches proche de la retraite, voit un jour débarquer Mike, adolescent à la dérive. Entre ces murs, dans un lieu sur le point de disparaître, une étrange relation va naître entre ces deux âmes fêlées.

The ahmed song

intergenerational - friendship - adolescence
Ahmed, an employee of bath-shower, close to retirement, sees one day a disembark teen, mike . Between these walls, in a place on the verge of disappearing, a strange relationship is going to born between these two cracked souls.



Max

COLLÈGE 6e–5e

Florence Hugues, 18 min, France, fiction
genre - formation - histoire de vie
Maxine est en stage dans un garage automobile. Elle donne toute son énergie et son enthousiasme pour y être embauchée en CDI, travaillant dur. La réalité du monde du travail va malheureusement la rappeler à sa condition : être une femme dans un milieu d'hommes.

Max

gender - education - life history
Maxine is on an internship in a garage. She gives all her energy and enthusiasm to be hired on a permanent contract, by working hard. The reality of the working world will unfortunately remind her of her condition: being a woman in a men's environment...



Migrant

COLLÈGE 6e–5e

Estaban Ezequiel Dalinger, Cesar Daniel Iezzi, 5 min, Argentine, animation
migration - histoire de vie
Un message fort en faveur de la migration, construit à partir de vrais témoignages animés par plus de 50 animateurs de 11 pays d'Amérique latine.

Emigrant

migration - life history
A strong message in favour of migration, based on real testimonies given by more than 50 hosts from 11 Latin American countries.



Sekool

COLLÈGE 6e–5e

Stenzin Tankong, 14 min, Inde, fiction
école - histoire de vie
Dans une région isolée de l'Himalaya, un petit garçon nomade aimerait bien aller à l'école, mais comprend qu'il va falloir renoncer à tout ce qui lui est cher.

Sekool

school - life history
In a remote region of the Himalayas, a nomadic boy would like to go to school, but understands that he will have to give up everything he holds dear.

JEUNES PUBLICS / YOUNG PUBLICS



22:47 Ligne 34

COLLÈGE 4e–3e

Michael Karrer, 10 min, Suisse, fiction

vivre ensemble - relations adultes-adolescents

Il est 22h47 dans un bus quelque part dans une ville. Quelques adolescents écoutent de la musique et parlent fort. Les autres passagers regardent langoureusement par la fenêtre ou leur téléphone portable. Un homme ivre entre et rejoint les adolescents ; l'ambiance commence à changer.

22:47 Line 34

living together - adult-teen relationship

It's 10:47 p.m. on a bus somewhere in a city. Some teenagers are listening to music and talking loudly. The other passengers look languidly out of the window or at their mobile phones. A drunk man comes and joins the teenagers ; the atmosphere starts to change.



PROJECTIONS ET RENCONTRES CITOYENNES AVEC LES COLLÉGIENS DE L'EURE

Deux rencontres sont prévues avec des collégiens de l'Eure, portant sur le thème du « vivre ensemble », de la citoyenneté, de la tolérance, des différences, et du regard adolescent sur le monde des adultes... Elles sont notamment organisées en partenariat avec le Défenseur des Droits. Il s'agit de mener un travail d'éducation sur les questions soulevées par les films, à travers une rencontre-débat avec les collégiens après la projection.

La démarche construite avec les enseignants et animée par les CEMÉA et les équipes du Défenseur des Droits, s'appuie sur trois moments spécifiques :

• Un travail d'abord en classe, conduit par les professeurs. Ces derniers peuvent visionner le film choisi, en amont et préparer leurs élèves à la séance de projection du film et à la rencontre-débat qui suit la projection. Ils peuvent appuyer leur travail sur un dossier pédagogique dont les objectifs sont d'appréhender les différentes facettes de la thématique du « vivre ensemble » et de la tolérance, d'en comprendre les enjeux notamment en passant par le « faire-ensemble », en lien avec la Convention internationale des Droits de l'enfant.

• La projection des films, pendant le festival, dans les salles du cinéma Pathé.

• Un débat suite à la diffusion de chacun des films, animé par deux Jeunes ambassadeurs des droits de l'enfant (JADE) avec les collégiens des classes participantes.

PROJECTIONS AND CITIZENSHIP MEETINGS WITH COLLEGE PUPILS FROM THE EURE DÉPARTEMENT

Two meetings are planned with college pupils from the Eure département, bearing on the theme of "living together", tolerance, differences and the adolescent view on the adult world... These meetings are organised in particular with the Defender of Rights. The purpose is to develop education on the themes dealt with in the films, through a debate with the college pupils after the projection.

The proceeding carried out with the teachers and moderated by the CEMÉA and the teams of the Defender of Rights, are articulated in three specific moments:

• First, work in the classroom conducted by the teachers. The latter can see the film chosen, and so prepare their pupils to the projection of the film and the debate which follows the projection. They can use the documents of a pedagogic dossier whose objectives are to grasp the different aspects of the theme of "living together" and tolerance, to understand what is at stake, in particular by way of "doing together", in relationship with the International Convention of Children's Rights.

• The projection of the films, during the festival, in Pathé cinema.

• A debate after the projection of the films moderated by two young ambassadors of Children's Rights (JADE) with the college pupils of the participant classes.

DÉPARTEMENT DE L'EURE en Normandie

L'ÉTÉ FAIT SON CINÉMA

Défenseur des droits — RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

LA DÉFENSEURE DES ENFANTS — RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



Fabulous

COLLÈGE 4e–3e

Audrey Jean-Baptiste, 46 min, Guyane Française, documentaire

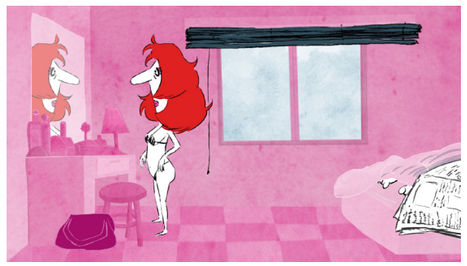
LGBTQX+ - danse - Guyane

Après une dizaine d'années d'absence, Lasseindra Ninja, icône incontournable du voguing, revient en Guyane, sa terre natale, pour former de jeunes danseurs. En leur transmettant un état d'esprit et une attitude basés sur l'affirmation de soi, elle leur livre des outils pour résister à l'hostilité du monde qui les entoure.

Fabulous

LGBTQX+ , dance, French Guiana

After an absence of about ten years, Lasseindra Ninja, the undisputed icon of voguing, returns to her native Guyana to train young dancers. By conveying a state of mind and an attitude based on self-assertion, she gives them tools to resist the hostility of the world around them.



Chemin de Sylvie (le)

COLLÈGE 4e–3e

Verica Pospislova Kordic, 12 min, République tchèque, animation

genre - charge mentale - identité

On dit que les femmes peuvent faire plusieurs choses à la fois. C'est certainement le cas de Sylvie. Mais comment fait-elle ? Et y parvient-elle vraiment ?

Way of Sylvie

gender - mental load - identity

It is said that women can do several things at once. This is certainly the case for Sylvie. But how does she do it? And does she really succeed?



Lèvres gercées

COLLÈGE 4e–3e

Fabien Corre, Kelsi Phung, 5 min, France, animation

genre - rapport au corps - identité - tolérance

Dans la cuisine, un enfant essaie d'instaurer le dialogue avec sa mère qui ne lui prête pas attention. À l'approche de l'adolescence, les questionnements sur son identité de genre se heurtent au regard des autres et à l'indifférence qui règne au sein du foyer familial.

Chapped lips

gender - relationship to the body - identity - tolerance

In the kitchen, a child tries to establish a dialogue with his mother who does not pay attention to him. As adolescence approaches, questions about his gender identity come up against other people's views and indifference that reigns within the family home.

NON AU HARCÈLEMENT

Depuis sa mise en place, les CEMÉA soutiennent la campagne de lutte contre le harcèlement portée par la mission ministérielle de la prévention et de la lutte des violences en milieu scolaire. Des groupes d'enfants, de jeunes, dans des écoles, des collèges, des lycées ou des centres de loisirs participent avec leurs enseignants et / ou animateurs au prix « *Non au Harcèlement* ». Il s'agit de produire un support de communication, une affiche, une vidéo, accompagnant le projet de lutte contre le harcèlement qu'ils souhaitent mener dans le cadre du plan de prévention du harcèlement de leur établissement. Plusieurs films primés seront diffusés avant les projections « Jeunes Publics ».





Forward march

CENTRE DE LOISIRS 5–7 ANS

Garrick Rawlingson, Guillaume Lenoël, Loïc Le Goff, 4 min, France, animation

interculturalité - musique - humour

À Londres, une troupe de gardes parade en musique… jusqu'à ce qu'un invité surprise se joigne à la fête. Tiendrez vous la cadence ?

Forward march

interculturality - music - humour

In London, a troop of guards parade to music… until a surprise guest joins the party. Can you keep up?



Joy et le héron

CENTRE DE LOISIRS 5–7 ANS

Constantin Paeplow et Kyra Buschor, 4 min, Chine, animation

entraide - animaux - différence - partage

Un chien et un héron décident de s'entraider pour l e meilleur des mondes.

Joy and the heron

mutual aid - animals - difference - sharing

A dog and a heron decide to help each other for the best for a better world.



Petit Bonhomme de poche (Le)

CENTRE DE LOISIRS 5–7 ANS

Ana Chubinidze, 7 min, Géorgie/Suisse/France, animation

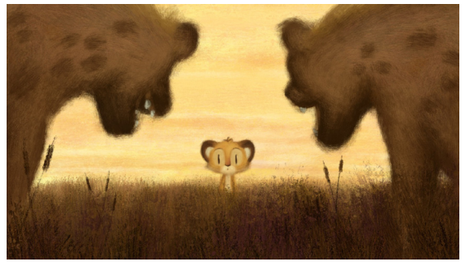
amitié - différence - musique - handicap

Un petit bonhomme mène une vie tranquille dans une valise installée sur un trottoir dans la grande ville. Un jour, son chemin croise les pas d'un vieil aveugle. Tous deux vont alors nouer des liens d'amitié grâce à la musique.

The Little Pocket Man

friendship - difference - music - disability

A little man leads a quiet life in a suitcase on a pavement in the big city. One day, his path crosses the footsteps of an old blind man. The two become friends through music.



Tigre sans rayure (Le)

CENTRE DE LOISIRS 5–7 ANS

Paul Robine, Morales Reyes, 9 min, France/Suisse, animation

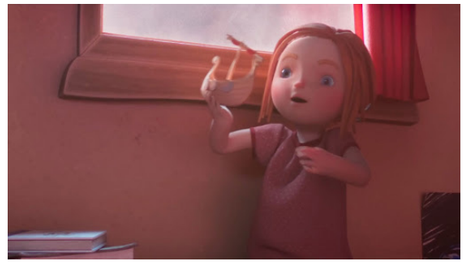
animaux - différence - aventure

Un petit tigre décide d'entreprendre un long voyage dans l'espoir de trouver ses rayures.

The tiger without stripes

animals - difference - adventure

A little tiger decides to undertake a long journey in the hope of finding his stripes.



Maïja

CENTRE DE LOISIRS 5–7 ANS

Arthur Nollet, Maxime Faraud, Mégane Hirth, Emma Versini, Julien Chen, Pauline Carpentier, 7 min, France, animation

enfance - autonomie - relation parent-enfant

Dans les îles nordiques, Maïja, une petite fille, attend le retour de son père parti à la pêche. Mais le temps se dégrade et son père tarde à rentrer.

Maïja

childhood - autonomy - parent-child relationship

In the northern islands, Maïja, a little girl, is waiting for her father's return from his fishing trip. But the weather is getting worse and her father is slow to come back.



Moufle (La)

CENTRE DE LOISIRS 5–7 ANS

Roman Kachanov, 10 min, Russie, animation

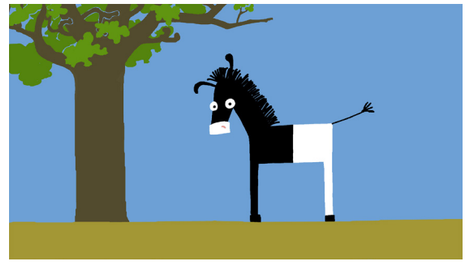
enfance - relation parent-enfant - imagination

Une petite fille vit seule, dans un appartement, avec sa mère qui ne veut pas qu'elle ait d'animal de compagnie. Heureusement, sa moufle en laine rouge va se transformer en un petit chien intelligent, joueur et fidèle.

The mitten

childhood - parent-child relationship - imagination

A little girl lives alone, in a flat, with her mother who doesn't want her to have a pet. Fortunately, her red woollen mitten will turn into a smart, playful and faithful little dog.



Zebra

CENTRE DE LOISIRS 5–7 ANS

Julia Ocker, 3 min, Allemagne, animation

exclusion - différence - animaux

Le héros, un zèbre tout mignon, a peur des moqueries des autres : il a perdu ses rayures. Va-t-il les retrouver ?

Zebra

exclusion - difference - animals

The hero, a very cute zebra, is afraid of the mockery of others: he has lost his stripes. Will he find them again?

EVREUX

DES SÉANCES POUR LES ENFANTS EN CENTRES DE LOISIRS

Lors de cette 16e édition, les enfants des centres de loisirs de la ville d'Évreux sont à nouveau accueillis sur le Festival international du film d'éducation. Des séances leur sont essentiellement dédiées. Les enfants peuvent y découvrir différentes œuvres selon leurs âges. C'est toujours une offre artistique de qualité qui leur est proposée. Les films choisis par le comité de sélection « *Jeunes publics* », toucheront à la fois la sensibilité et la réflexion de ces jeunes spectateurs.

PERFORMANCES FOR THE CHILDREN OF LEISURE CENTRES

During this 16th edition, the hildren of the leisure centres of the town of Evreux are once morewelcomed on the Internaional Festival of the films of Education. Performances are specially reserved for them. The children will be able o discover different works according to their age. They are always shown films of high artistic quality. The films, chosen by the "*Young Publics*" selection comittee, adress both the sensibility and the reflection of these young spectators.

CENTRE DE LOISIRS 8–11 ANS



Parapluies

CENTRE DE LOISIRS 8–11 ANS

José Prats, Álvaro Robles, 12 min, Espagne, France
grandir - affronter ses peurs - aventure
Dans un village perdu où la pluie ne s'arrête jamais, Kyna, 6 ans, passe ses journées à jouer avec insouciance, bien à l'abri sous la « barbeparapluie » de son père, Din. Une nuit, Nana, sa chienne adorée, disparaît. Pour la retrouver, Kyna devra embarquer dans une aventure à la découverte d'elle-même et affronter sa plus grande peur, la pluie…

Umbrellas

growing up - facing fears - adventure
In a remote village where rain never stops, Kyna, 6 years old, spends her days playing carefree : freely, well sheltered under the "umbrella beard" of her father, Din. One night, Nana, her beloved dog, disappears. In order to find her, Kyna will have to embark on an adventure of self-discovery and face her greatest fear, the rain…



Pompier

CENTRE DE LOISIRS 8–11 ANS

Yulia Aronova, 8 min, Russie / France
métier - amour - identité
Perché sur sa tour de guet, un pompier scrute la ville, prêt à braver tous les dangers. Mais les rues sont calmes et paisibles, il n'y a jamais d'incendie ici. Désespéré, le pompier est prêt à renoncer à exercer son métier. Mais un jour, il rencontre une femme qui brûle d'amour pour lui. Alors, il retrouve un sens à sa vie !

Fireman

job - love - identity
Perched on his watchtower, a fireman scans the town, ready to brave any danger. But the streets are quiet and peaceful, there is never a fire here. Desperate, the firefighter is ready to gives up his job. But one day he meets a woman who is burning with love for him. He finally finds a new meaning to his life!

Vie de château (La)

CENTRE DE LOISIRS 8–11 ANS

Clémence Madeleine-Perdrillat, Nathaniel H'limi, 26 min, France
deuil - famille - grandir - société
Orpheline, Violette, 8 ans, part vivre avec son oncle Régis, agent d'entretien au château de Versailles. Timide, Violette le déteste : elle trouve qu'il pue, elle décide alors qu'elle ne lui dira pas un mot. Dans les coulisses du Roi Soleil, la petite fille têtue et le grand ours vont se dompter et traverser ensemble leur deuil.



Castle life

mourning - family - growing - society
Orphaned, Violette, 8 years old, goes to live with her uncle Régis, a maintenance worker at the Palace of Versailles. Shy, Violette hates him: she thinks he stinks, so she decides to never said a word to him. Behind the scenes of the Sun King, the stubborn little girl and the big bear will tame themselves and go through their mourning together.

SÉANCE PARENTS – ENFANTS



Extraordinaire voyage de Marona (L')

SÉANCE PARENTS–ENFANTS

Anca Damian, 91 min , Roumanie / Belgique / France
animaux - différences - solitude - famille
Victime d'un accident, Marona, une petite chienne, se remémore les différents maîtres qu'elle a connus et aimés tout au long de sa vie. Par son empathie sans faille, sa vie devient une leçon d'amour.

The Extraordinary Journey of Marona

animals - differences - loneliness - family
Victim of an accident, Marona, a small dog, remembers the different masters she has known and loved throughout her life. Through her unfailing empathy, her life becomes a lesson in love.

JEUNES PUBLICS / YOUNG PUBLICS

LA COLLECTION DVD S'EST ENRICHIE DE FILMS DÉCOUVERTS LORS DE LA 15E ÉDITION DU FESTIVAL



Prix du film d'éducation 2019

Choix d'Erik (Le)

Robin Hunzinger, 53 min, France, documentaire
famille - fin de vie - nature
Pourquoi Erik Versantvoort, un coureur des bois néerlandais, a-t-il décidé de sortir du jeu pour habiter une cabane dans la forêt vosgienne pendant plus d'une année jusqu'à sa future disparition ? Tournant le dos à son existence confortable, il aurait décidé de prendre le maquis, laissant tout derrière lui.



Prix du long métrage d'éducation 2019

Communion (La) / Corpus Christi

Jan Komasa, avec Bartosz Bielenia, Eliza Rycembel, Aleksandra Konieczna..., 115 min, Pologne, fiction
rédemption - pardon - éloquence
Daniel, 20 ans, se découvre une vocation spirituelle dans un centre de détention pour la jeunesse. Le crime qu'il a commis l'empêche d'accéder aux études de séminariste. Libéré sur parole, au lieu d'aller travailler, il se présente à la paroisse de la ville voisine comme un prêtre en vacances.



Prix du Jury jeunes et étudiants 2019

Mémorable

Bruno Collet, 12 min, France, animation
maladie - mémoire - vieillesse
Depuis peu, sous les yeux de sa femme impuissante, Louis, artiste peintre, vit d'étranges événements. L'univers qui l'entoure semble en mutation. Lentement, les meubles, les objets, des personnes perdent de leur réalisme. Ils se déstructurent, parfois se délitent…



Mention du Grand jury 2019

Bon grain et l'Ivraie (Le)

Manuela Frésil, 94 min, France, documentaire
migrations - enfance
Portraits d'enfants en centre de demande d'asile à Annecy. Le centre ferme et les asiles sont refusés. Les enfants et leurs familles sont alors ballottés entre la rue, les squats et l'hébergement d'urgence.



Mention du Jury jeunes et étudiants 2019

Skin

Guy Nattiv, 20 min, États-unis, fiction
armes - racisme - violence
Jeff, néo nazi, élève son fils dans ses valeurs. Un jour, sous les yeux de son fils, lui et sa bande tabassent un homme noir devant sa famille, sur le parking d'un supermarché. Skin est un film-choc efficace sur deux fléaux américains, le recours inconsidéré aux armes à feu et le racisme.



Sélection de films Jeune Public de la 15e édition

Pawo

Antje Heyn, 7 min, Allemagne, animation
enfance - imagination - liberté
Une petite poupée se découvre des pouvoirs magiques.

Grand Loup & Petit Loup / Big Wolf & Little Wolf

Rémi Durine, 14 min, Belgique / France, animation
amitié - solitude - supériorité - moquerie - regret - vivre ensemble
Grand Loup vit seul et bienheureux au pied de son arbre, quand il voit surgir un Petit Loup bien décidé à lui tenir compagnie. Mais Grand Loup n'a que faire de sa compagnie. Il tient à son calme et à ses petites habitudes. Enfin, c'est ce qu'il croit.

Good hearth

Evgeniya Jirkova, 5 min, Russie, animation
famille - éducation - nourriture
Dans une forêt vierge vit une famille primitive. Maman est stricte, folle et grincheuse, tout ce qu'elle veut, c'est que tout le monde mange bien et soit en bonne santé.

Deux ballons / Two balloons

Marck C. Smith, 9 min, Canada, animation
amour - rencontre - aventure
Très haut dans le ciel deux explorateurs font un tour du monde en ballon. Après des mois de navigation en solitaire, leurs deux dirigeables s'apprêtent à se croiser. Les aventuriers vont-ils réussir à se rencontrer ?

Le Renard et l'Oisille / The Fox and the Bird

Samuel Guillaume, Frédéric Guillaume, 12 min, Belgique, animation
entr'aide - vivre ensemble - différence
Le hasard fait d'un renard solitaire le père improvisé d'une oiselle à peine sortie de l'œuf. C'est ainsi que deux routes se croisent pour faire naître une famille, jusqu'à ce que le destin rappelle à chacun le chemin qui est le sien.

Dossiers d'accompagnement téléchargeables sur www.**festival**film**educ**.net

AUTOUR DU FESTIVAL, AVANT, PENDANT ET APRÈS

Le Festival international du film d'éducation s'inscrit dans des actions tout au long de l'année. De nombreux projets permettant des rencontres autour de films, des débats, des formations et des travaux sur l'image, sont ainsi mis en place sur des questions d'éducation, auprès des familles, des jeunes, dans des structures très diverses : prisons, lycées, centres sociaux, crèches, MJC... Souvent ils se concrétisent aussi par le temps fort que représente le festival pendant ces cinq jours de décembre à Évreux. Evidemment cette année, ces actions sont bouleversées et reconstruites différemment.

Poursuite de l'ouverture du festival vers des personnes hospitalisées, des personnes agées en EHPAD et plus globalement des familles

Dans l'idée de développer l'implantation du festival sur l'agglomération ébroïcienne, l'équipe du festival a poursuivi cette année les nouvelles collaborations avec l'hôpital d'Évreux et les structures d'accueil de personnes âgées de la cité. Sera organisée, pendant le festival, une projection décentralisée au nouvel hôpital de Navarre d'Évreux. Il s'agit de proposer la diffusion de films de la sélection des courts et moyens métrages, à des patients en psychiatrie ne pouvant sortir de l'établissement. Des patients viendront aussi au cinéma pour vivre le festival en tant que simples spectateurs. Cela fait suite à la collaboration entre les CEMÉA et l'hôpital dans le cadre des journées de la psychiatrie 2020. Les CEMÉA poursuivent également leur démarche avec le CCAS d'Évreux en amont du festival. En appui sur la programmation seront organisées des projections dans des EHPAD, pendant le festival. Les CEMÉA poursuivent leur démarche d'accompagnement des structures de territoire et dans ce cadre, une projection Famille sera organisée en amont du festival dans un centre socioculturel d'Évreux. L'idée est de permettre à des parents, des enfants, de s'approprier le festival en regardant ensemble des films, en en parlant. Puis les CEMÉA inviteront ces familles à venir au cinéma Pathé en séance ouverte. C'est en multipliant ces actions que l'équipe du festival affirme que le festival est ouvert à tous, à toutes, les outils de l'Éducation nouvelle et de l'Éducation populaire étant au service des habitants du territoire.



Le festival « Jeunes en images »

Cette action portée par le CRIJ, la DDCS27 et les CEMÉA permet à des jeunes normands de créer des courts métrages qui seront valorisés dans le cadre du Festival international du film d'éducation 2020. Le thème proposé aux jeunes cette année 2020, était « J'laisse des traces » ou quelle conscience avons-nous de l'empreinte que nous déposons autour de nous, sur notre planète. En raison de la crise sanitaire, les films ne seront pas projetés en salle, mais l'équipe du festival a imaginé avec les partenaires, une après-midi de valorisation des films, en appui sur les outils du distanciel avec des projections, des échanges et même des ateliers par le biais de plateformes numériques.

Des lycéens et collégiens très impliqués dans le Festival

Comme chaque année, le Festival devait être un lieu de pratique en lien direct avec la formation de lycéens, ceux-ci occupant en alternance la place de spectateurs et celle de producteurs de contenus (ateliers web reporters, bloggers, jeunes critiques...). La réorganisation du festival n'a pas permis d'accueillir pour cette 16e édition ces jeunes lycéens.

Un espace de formation continue pour les professionnels

Le festival est repéré depuis sa création comme un lieu de rencontres et d'échanges très enrichissant. Il propose à tous les acteurs de l'éducation présents, une variété de sujets et de situations faisant écho à des réalités et des questionnements professionnels. Chaque année cela se concrétise par la participation au festival, d'animateurs, notamment de la ville d'Évreux, de professionnels de la petite enfance, d'éducateurs et travailleurs sociaux du Conseil départemental de l'Eure et d'éducateurs en formation initiale de la Protection judiciaire de la Jeunesse, de nombreux enseignants et travailleurs sociaux de l'Éducation nationale... Les situations proposées dans les documentaires ou les fictions contribuent à faire évoluer les regards de l'ensemble des acteurs de l'éducation et sont un levier pour une transformation et un enrichissement des pratiques professionnelles, en favorisant le travail en réseau des acteurs. Ces dimensions, pour cette 16e édition se feront à travers le dispositif de diffusion en ligne des 41 films de la sélection courts et moyens métrages. On perd évidemment la dimension rencontre réelle en salle de cinéma... mais ce dispositif en ligne en appui sur une plateforme dédiée va permettre à un public plus large sur tous les territoires de découvrir ses films... qui seront enrichis d'interviews des réalisateurs ou réalisatrices. Celles-ci précéderont le lancement du film et le clôtureront.

L'AGENCE NATIONALE DE LA COHESION DES TERRITOIRES ET LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ÉDUCATION

L'Agence nationale de la cohésion des territoires (ANCT) assure d'abord un rôle de « fabrique à projets » pour permettre aux collectivités de mener à bien leurs projets, en s'adaptant au plus près des besoins. L'Agence prend en compte les différences entre les territoires et adapte ainsi son action à leurs besoins. Faire face aux nouveaux défis : transitions numérique, écologique, démographique..., l'Agence nationale de la cohésion des territoires développe des programmes d'appui innovants pour répondre, en lien avec les élus, aux nouveaux enjeux et renforcer la cohésion des territoires.
Ces actions artistiques et culturelles permettent, en donnant accès à la culture et en ouvrant les esprits, de dépasser les différences et de construire une culture commune. Elles contribuent tant à l'épanouissement individuel qu'au partage de valeurs communes, ferments de la cohésion sociale.
Le partenariat du Festival international du film d'éducation et de l'ANCT est emblématique de ces orientations. Il s'appuie sur deux actions que le Festival développe : une programmation exigeante et diversifiée qui intègre des films de tous formats dont plusieurs soutenus par le fonds « Images de la Diversité » de l'ANCT et du CNC, et une action d'éducation à l'image menée avec les publics éloignés de la culture, jeunes et adultes et les habitants des quartiers prioritaires dans les politiques de la ville. Il contribue ainsi, par son action et son rayonnement sur tous les territoires de France métropolitaine et d'outremer, à faire évoluer les représentations en mettant en valeur le travail et le talent de jeunes réalisateurs issus de la diversité et en faisant découvrir la magie du cinéma aux habitants des quartiers prioritaires de la politique de la ville.

AROUND THE FESTIVAL, BEFORE, DURING AND FATHER

The International Festival of the Film of Education is part of actions which develop throughout the year. Numerous projects favouring encounters around films, debates, training sessions and work on images, are organised on questions of education, for the benefit of families, young people, in very varied structures: prisons, lycées, social centres, day-nurseries, MJC... These projects often culminate with the Festival during these five days of december in Evreux. Obviously this year, these actions are disrupted and rebuilt differently.

Continue to make the festival accessible to hospitalised people, elderly people in hold people's home and families in general.

This year, in order to developing the festival in Evreux and around, the festival team has continued new collaborations with the Évreux hospital and the local care structures for the elderly people. During the festival, there will be a decentralised screening at Navarre's new hospital in Evreux. The aim is to offer screenings of films from the selection of short and medium-length films to psychiatric patients unable to leave the establishment. Patients will also come to the cinema to experience the festival as simple spectators. This follows the collaboration between CEMÉA and the hospital in the framework of the "Psychiatry 2020 Days". CEMÉA is also continuing to work with the Évreux's CCAS before the festival takes place. Based on the programme, screenings will be organised retirement home during the festival. CEMÉA is continuing its approach of supporting regional structures and in this context, a Family screening will be organised before the festival in a socio-cultural centre in Évreux. The idea is to allow parents and children to take ownership of the festival by watching films together and talking about them. Then CEMÉA will invite these families to come to the Pathé cinema in open session. It is by multiplying these actions that the festival team affirms that the festival is open to all, the tools of new education and popular education being at the service of the residents of the territory.

The "Young people in pictures" festival

This action carried out by the CRIJ, the DDCSS27 and CEMÉA enable young people from Normandy to create short films that will be promoted within the framework of the FIFE 2020.The theme proposed to young people this year 2020, was "I leave my mark" or how aware we are of the imprint we leave around us, on our planet. Due to the health crisis, the films will not be screened in cinemas, but the festival team has imagined, with the partners, an afternoon to promote the films, based on the tools of distance with screenings, exchanges and even workshops through digital platform.

High school and college students very involved in the Festival

As every year, the Festival had to be a place of practice in direct link with the formation of high school students. Students alternating between being spectators and content producers (web reporters, bloggers, young critics workshops...). The reorganization of the festival did not allow to welcome these young high school students for this 16th edition.



A space for continuing education for professionals

Since its creation, the festival has been recognised as a very enriching place for meetings and exchanges. Since its creation, the festival has been recognised as a very enriching place for meetings and exchanges.
It offers to all the education actors present, a variety of subjects and situations that echo professional realities and questions. Each year, this takes the form of participation in the festival by animators, notably from the town of Evreux, childcare professionals, educators and social workers from the Departmental Council of Eure and educators in initial training from the Judicial Protection of Youth, numerous teachers and social workers from the National Education Department... The situations proposed in documentaries or dramas help to change the viewpoints of all those involved in education and are a lever for the transformation and enrichment of professional practices, by encouraging networking between those involved. These dimensions, for this 16th edition, will be achieved through the online broadcasting of the 41 films of the short and medium-length films selection. We obviously lose the real meeting dimension in cinemas... but this online system, supported by a dedicated platform, will enable a wider audience in all territories to discover films... which will be enriched by interviews with the filmmakers. These interviews will precede the launch of the film and close it.

AGENCE NATIONALE DE LA COHÉSION DES TERRITOIRES

NATIONAL AGENCY FOR THE COHESION OF THE TERRITORIES AND THE INTERNATIONAL EDUCATIONAL FILM FESTIVAL

The national agency for the cohesion of the territories (ANCT) plays the role of "project factory" to enable communities to carry out their projects, adapting as closely as possible to the needs. The Agency takes into account the differences between the territories and thus adapts its action to their needs. Facing new challenges : digital, ecological, demographic transitions..., the National Agency for the Cohesion of Territories develops innovative support programmes to respond, in conjunction with elected officials, to new issues and strengthen the cohesion of territories.
The ANCT supports actions in the field of culture to the benefit of these inhabitants. These artistic and cultural actions, by giving access to culture and by opening minds, make it possible to overcome differences and build a common culture. They contribute as much to personal development as to sharing common values, the basis of social cohesion.

GÉNÉRIQUE DE REMERCIEMENTS
THANKS

LE 16E FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ÉDUCATION A ÉTÉ ORGANISÉ PAR

LE COMITÉ DE PILOTAGE
Christian Gautellier, Directeur du festival, directeur national en charge de la communication, des publications et des Pôle Culture, Médias, Numérique, Éducation critique et Engagement citoyen des CEMÉA.
Jacques Pélissier, Programmateur du festival.
François Laboulais, responsable national du Pôle Médias, Numérique, Éducation critique et Engagement citoyen des CEMÉA.
Dominique Brossier, ***Jean Pierre Carrier***, ***Rosemonde Doignies***, ***Pierre Forni***, ***Agnès Hallet***, ***Bernard Kuhn***, ***Jacques Labarre***, ***Jean-Pierre Le Cozic***, ***Françoise Martin***, ***Jacqueline Puyalet***, ***Dominique Roy*** et ***Jean Claude Rullier***, (tous les 12 également membres du comité de sélection).
Isabelle Palanchon, Responsable du Pôle Europe et International des CEMÉA.
David Ryboloviecz, Responsable national du Secteur Travail social et Santé Mentale des CEMÉA.
Laurent Gautier, Chargée de mission - Secteur École des CEMÉA.
Christine Votovic, Vice-présidente des CEMÉA.
Marie-Laure De Carvalho, Assistante de direction.
Franchise Lombombe, Coordonnatrice d'animation culturelle aux CEMÉA de Normandie - Délégation de Rouen.
Pascale Didine, Directrice de la Délégation Éducation et Société du Réseau Canopé.
Zohra Didi-Alaoui et ***Dominique Bahrel***, École Nationale de Protection Judiciaire de la Jeunesse.
Zoé Laplanche, chargée de production du Festival.
Hervé Roué, Responsable du secteur Culture des CEMÉA de Normandie.

LES MEMBRES DU COMITÉ DE SÉLECTION DES FILMS DESTINÉS AUX JEUNES SPECTATEURS
Thomas Albarran, ***Pascal Banning***, ***Véronique Barçon, Gérard Bouhot***, ***Françoise Bonnemaison***, ***Véronique Chane Fo***, ***Vincent Clavaud***, ***Colette Coquard***, ***Marine Costel***, ***Céline Coturel***, ***Mathias Crété, Frédéric De Gucht***, ***Michel Fougères, Laurent Gautier, Jeanne Frommer***, ***Agnès Hallet***, ***frederic Heyberger, Tehina Limousin***, ***Lucie Lucas***, ***Suzanne Mallet***, ***Évelyne Martinet***, ***Édith Olivaux***, ***Flora Perez***, ***Jean Luc Pieuchot***, ***Pierre Procolam***, ***Juliette Renaud***, ***Franck Valeze***, ***Saranh Vanden Abeele*** et ***Christine Votovic.***

Merci aux membres du comité de sélection des longs métrages : ***Natalie Adorno***, ***Bruno Boez, Rosemonde Doignies***, ***Pierre Forni***, ***Bernard Kuhn***, ***Karine Meslin***, ***Jacques Pelissier***, ***Aurélia Reis***, ***Dominique Reis***, ***Dominique Roy***, ***Jean-Claude Rullier*** et ***Cécile Zanotti***.

Merci aux membres des différents comités de pré-sélection du festival.

Bruno Bonnet, coordonnateur de la formation des travailleurs sociaux du Conseil départemental de l'Eure pendant le festival.

Avec la participation de l'Association nationale des CEMÉA.
Philippe Meirieu, Président.
Jean-Luc Cazaillon, Directeur général.
François Audirac, Responsable le du service informatique des CEMÉA.
Béatrice Narcy, Graphiste.
Claude Brusini, Secrétaire.

Remerciements à l'ensemble des personnes qui sont mobilisées en Normandie, pour la pré-sélection des films jeune public, la construction et l'accompagnement des parcours de formation, l'accueil et la logistique du festival, pour leur soutien, leur investissement, leur disponibilité et leur bonne humeur.

MERCI à ***Franchise Lombombe***, CEMÉA de Normandie - Délégation de Rouen, et ***Hervé Roué*** (Responsable du Secteur Culture), à ***Chrystèle Renard***, Présidente des CEMÉA Normandie et ***Didier Josse***, Directeur des CEMÉA de Normandie.








MERCI à ***Guillaume Herault***, ***Damien Eudeline***, enseignants au lycée professionnel Clément Ader de Bernay et les élèves de Chaudronnerie pour la réalisation des trophées.

MERCI aux réalisateurs, aux producteurs et aux ayant-droit pour leur participation ou soutien au festival.

MERCI à la production du film *Le Choix d'Erik*, Grand Prix du festival 2019, pour l'affiche.

MERCI à ***Sébastien Joubioux***, ***Frédéric Ferrer*** et à toute l'équipe du cinéma Pathé Évreux pour leur aide et leur disponibilité.

MERCI à ***Élizabeth Facq***, ***Brigitte Larson-Languepin***, ***Laurent Varengue***, ***Géraldine Lemieux***, et l'ensemble des bénévoles qui animeront des ateliers, ***Benoit Vannier***, ***Samuel Danicourt*** et ***Quentin Boiteux*** du CRIJ de Normandie, ***Bruno Leonarduzzi***, Inspecteur de la Jeunesse et des Sports et responsable du pôle JSVA, Jeunesse Sport et vie associative, et ***Frédéric Heyberger*** de la DDCS de l'Eure et à ***Hervé Roué*** des CEMÉA de Normandie pour la mise en place des Rencontres du festival *Jeunes en Images*.

MERCI à ***Ludovic Helleboid***, webmaster.
MERCI à ***Éric Sosso*** et ***Michel Ponthieu***, BNDB Productions.

MERCI à l'ensemble de l'équipe de Normandie Images.

MERCI au guichet unique de la ville d'Évreux, notamment ***Anaïs Bouland***.

MERCI à ***Catherine Meierhofer*** et BLF Impression.

MERCI à ***Françoise Martin***, ***Zoé Laplanche***, ***Françoise Lalande*** pour leur travail de traduction.

ONT CONTRIBUÉ COMME PARTENAIRES
(liste par ordre alphabétique)

Luc Ardourel, Délégué national à la CASDEN Banque Populaire.
Fabrice Badreau, Direction de la Communication Institutionnelle - Service Relations extérieures et partenariats - MAIF Nationale.
Camille Besnard, Chargée de projet Culture - Bureau de la promotion de la citoyenneté et de la prévention des discriminations à l'Agence nationale de cohésion des territoires (ANCT).
Régine Biernacki, Conseillère en ingénierie sociale - Délégation aux politiques sociales - Département de l'Eure.
Jacques Boiteux, Responsable de l'Action sociale - Caf de l'Eure.
Corinne Bord, Cheffe de bureau Promotion de la citoyenneté et prévention des discriminations l'Agence nationale de cohésion des territoires (ANCT).
Cécile Bordier, Responsable du secteur développement et pédagogie au Service Enfance de la Ville d'Évreux.
Julien Boscher, Maison de la santé CCAS d'Évreux.
Laurent Le Mercier, Inspecteur d'académie, directeur académique des services de l'Éducation nationale - IA-DASEN.
Pascal Bouchard, Tout'Educ.
Daphné Bruneau, Chef de service de la diffusion culturelle - CNC.
Florence Caillaud, coordinatrice de l'EVS La Lanterne.
Dominique Cantrelle, Conseiller technique de la Rectrice de l'Académie de Rouen pour les établissements et la vie scolaire.
Fabienne Cartel, Mandataire du Conseil d'Administration - MAIF de l'Eure - Évreux.
Sylvie Clouet, Direction de la communication de la ville d'Évreux.
Paul Constans, Directeur de la Communication de la ville d'Évreux.
Gil Cottenet, Directeur de l'Atelier Canopé Évreux.
Marie-Anne Denis, Directrice Générale de Milan Presse.
Yannick Deon, Délégué départemental ANCP Eure.
Jean-Luc Delahaie, Directeur de l'Éducation et du temps de l'enfant de la ville d'Évreux
Eric Delemar, Défenseur des enfants.
Florence Deon, Déléguée départementale – CASDEN de l'Eure.
Marie-Louise Dossouyovo, Maire adjointe de la ville d'Évreux, chargée de l'éducation, de la scolarité, des temps périscolaire, de l'enfance et de la jeunesse
Benoît Dupuis, Chargé de communication Centre Hospitalier Spécialisé de Navarre.
La direction de l'ESPE de l'Académie de Rouen.
Yann Faugeras, Secrétaire général DSDEN de l'Eure.
Jérôme Filippini, Préfet de l'Eure.
Sylviane Fontes, Déléguée départementale - CASDEN de l'Eure.
Laurent Fouquet, Conseiller Cinéma et audiovisuel à la DRAC de Normandie.
Christophe Gavet, Directeur du Comptoir des loisirs d'Évreux.
Christine Gavini-Chevet, Rectrice de la Région académique Normandie, Rectrice des Académies de Caen et Rouen, Chancelière des Universités.
Olga Glazkova, Directrice d'une maison de jeunes à Tcheliabinsk.
Lætitia Got-Thépault, Chargée de presse, Défenseur des Droits.
Isabelle Guéneau, Directrice adjointe à la Direction des collèges - Département de l'Eure.
Hariri, Rédacteur en chef Magazine Vies de famille CNAF.
Abdoul Gueye, Agent Chargé de la Gestion Urbaine et Sociale de Proximité chez Grand Évreux Agglomération.
Étienne Hamel, Président de la MAE de l'Eure.

REMERCIEMENTS / THANKS

REMERCIEMENTS / THANKS

Frédéric Heyberger, Conseiller d'Éducation populaire et de jeunesse à la Direction départementale de la cohésion sociale - Préfecture de l'Eure.
Ghislain Homo, Chef du Service Enfance de la Ville d'Évreux.
Guillaume Jacono, Inspecteur pédagogique régional - Histoire et géographie, Académie de Rouen.
Sandra Jacquemin, Coordinatrice des actions en faveur des personnes âgées PAH2S- CCAS ville d'Évreux.
Alexey Kislyakov, Responsable du festival du film d'éducation de Tcheliabinsk.
Valérie La Mendola, Service Industries Culturelles – Région Normandie.
Christophe Lacaille, Responsable de l'antenne d'Évreux de l'INSPE.
Marion Lartigue, Parenthèse cinéma.
Christelle Laurent-Rogowski, Directrice de la Culture de la Ville d'Évreux.
Sébastien Lecornu, Ministre des Outre-mer.
Mélanie Leblanc, Professeurs au lycée Léopold Sedar Senghor d'Évreux.
Guy Lefrand, Maire d'Évreux - Président de Évreux Portes de Normandie.
Pascal Lehongre, Président du Département de l'Eure.
Denis Lejay, Inspecteur d'académie, Chargé de mission Prévention à la Mission interministérielle de Lutte contre les drogues et les conduites addictives.
Sylvie Le Gratiet, Directrice du service des collèges au Département de l'Eure.
Francine Maragliano, élue à la ville d'Évreux en charge des Personnes en situation de handicap, Accessibilité, aide aux victimes.
Éric Marie, Président de la MGEN de l'Eure.
David Marie, Directeur de cabinet par intérim - Rectorat de l'Académie de Normandie.
Vincent Mazauric, Directeur général de la Caisse nationale des Allocations familiales.
Isabelle Mezeray, Conseillère Technique du Recteur en charge du Droits des femmes et égalité filles-garçons Académie de Rouen.
Philippe Miclot, Délégué général à la CASDEN Banque Populaire.
Thomas Mignot, Parenthèse cinéma.
Marie-Caroline Missir, Directrice générale du Réseau Canopé.
Charles Monteiro, Directeur de la Caf de l'Eure.
Frédérique Moreau, MGEN Normandie.
Hervé Morin, Président de la Région Normandie.
Gilles Motteau, Rédacteur en chef de L@gence2 presse des quartiers de Normandie.
Éric Nédelec, Directeur adjoint de≈l'ANLCI.
Jean-Paul Ollivier, Directeur de la DRAC de Normandie.
Yamina Omrani, Conseillère en politique familiale et sociale à la Caisse nationale des Allocations familiales.
Mahiedine Ouali, MAIF nationale.
Sif Ourabah, Directeur de la communication de la MGEN nationale.
Guillaume Pain, Directeur départemental de la cohésion sociale - Préfecture de l'Eure.
Jean-Pierre Pavon, Maire adjoint de la Ville d'Évreux, chargé de la culture et du patrimoine culturel.
Benoît Petel, Chargée de mission Industries Culturelles – Région Normandie.
Didier Petit, Délégué national à la CASDEN Banque Populaire.
Justine Petit, Conseillère technique - Direction territoriale de Protection judiciaire de la Jeunesse de Seine-Maritime et de l'Eure.
Frédéric Phaure, Directeur général de l'École nationale de protection judiciaire de la jeunesse.
Christian Ponsolle, Président Fond MAIF pour l'éducation.
Frédéric Potier, Délégué interministériel à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT / DILCRAH.
Agnès Prévelle, Coordinatrice du dispositif Cinéma au Lycée Léopold Sédar Senghor d'Évreux.
Mathieu Queval, Directeur de la jeunesse et des sports de la Ville d'Évreux.
Isabelle Quilici, Chargée de mission Actions éducatives - DSDEN de l'Eure.
Pierre Quilici, Référent du Pôle MAIF de l'Eure.
Olivier Radle, Chef du service jumelage et solidarité internationale de la Ville d'Évreux.
Odile Rollin, Université de Calgary.
Fabrice Rosay, Secrétaire général pour les Affaires Régionales - Préfecture de Région Normandie.
Alessandra Soleilhac, Conseillère politique Enfance-Jeunesse, Département Enfance Famille jeunesse Parentalité de la CNAF.
Thibault Sauvageon, Délégué national de L'ESPER.
Alla Sevryukova, professeur à l'institut pédagogique de Tcheliabinsk.
Brigitte Soma, Mandataire du Conseil d'administration - MAIF de l'Eure.
Jean-Christophe Théobalt, chargé de mission médiation numérique et éducation aux médias, Service de la coordination des politiques culturelles et de l'innovation (SCPCI), Département de l'éducation et du développement artistique et culturel (DEDAC) - Ministère de la Culture.
Jean-Christophe Torrès, Proviseur du Lycée Léopold Sédar Senghor d'Évreux.
Franck Tuleff, enseignant Coordonnateur de la section « Cinéma-Audiovisuel » du Lycée Senghor d'Évreux.
Patrick Umhauer, Délégué générale à la vie militante à la CASDEN Banque populaire.
Anaïs Vavasseur, Cheffe de projets - Délégation Identité Culture et Communication - Département de l'Eure.
Boris Vivo, DirecteureTerritorial de Réseau Canopé Normandie.
Véronique Viner-Flèche, Télérama.
François Virot, Délégué académique à l'action culturelle - Rouen.

SORTIR OU
RESTER CHEZ SOI ?

POUR FAIRE VOS CHOIX

Télérama

DÉCOUVREZ NOS SÉLECTIONS

REJOIGNEZ-NOUS SUR



CEMÉA
L'ELAN FORMATION

• CEMÉA, Association Nationale :
24, rue Marc Seguin 75883 Paris cedex 18
Tel : +33(0)1 53 26 24 14
communication@festivalfilmeduc.net

• CEMÉA de Normandie - Délégation de Rouen :
33, route de Darnétal BP 1243 - 76177 Rouen cedex 1
contact.rouen@cemea-normandie.fr
Tel : +33(0)2 32 76 08 40

www.festivalfilmeduc.net

En partenariat avec

Evreux
Département de l'Eure en Normandie
Allocations Familiales Caisse nationale
Liberté • Égalité • Fraternité République Française — Ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse
Réseau Canopé.fr CANOPÉ Le réseau de création et d'accompagnement pédagogiques
Ecole Nationale de Protection Judiciaire de la Jeunesse ENPJJ

Avec le soutien de

Région Normandie
Liberté • Égalité • Fraternité République Française — Ministère de la Culture
Liberté • Égalité • Fraternité République Française — Ministère des Outre-mer
académie Caen Rouen — Région académique Normandie — Ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse — Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation
Liberté • Égalité • Fraternité République Française — Ministère de la Cohésion des territoires et des relations avec les collectivités territoriales
Agence nationale de la cohésion des territoires
Liberté • Égalité • Fraternité République Française — Préfet de l'Eure
Allocations Familiales Caf de l'Eure
Liberté • Égalité • Fraternité République Française — Ministère de la Justice
Défenseur des droits République Française
DILCRAH Délégation interministérielle à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT
Liberté • Égalité • Fraternité République Française — Premier ministre — Mission interministérielle de lutte contre les drogues et les conduites addictives
fonds MAIF pour l'éducation
casden
mgen Groupe VYV
CNC centre national du cinéma et de l'image animée
MILAN

Avec la participation de

IRTS-IDS Normandie
CRIJ Normandie
Normandie Images
anlci Agence nationale de lutte contre l'illettrisme
Pathé! Pathé Evreux
Le Mois de l'économie sociale et solidaire, ou à du sens.
Télérama